

**OTOPASAZ.PL**  
Kupuj taniej, sprzedawaj i zarabiaj, promuj firmy!

+ dodaj ogłoszenie do gazet (w najbliższym wydaniu)

Opiekunki Niemcy,  
legalna praca  
od zaraz, wyjazdy  
na 1-2-3 miesiące  
tel. 501355948



DWUTYGODNIK  
BEZPŁATNY

18 lipca 2014  
NR 14 (346) ROK 9  
ISSN: 1731-3155  
Indeks: 380393

grupa  
expressy  
dolnośląskie

Kostomłoty, Malczyce, Miękinia, Środa Śl., Udanin

oto sroda.pl

# express Średzki

**E-prenumerata**  
Express na Twoją skrzynkę mailową **za 0zł**  
wejdź na: [www.prenumeruj.otomedia.pl](http://www.prenumeruj.otomedia.pl)

## Ukradli mienie o wartości 140 tys.

Podjęte przez policjantów z powiatu średzkiego działania doprowadziły do ustalenia i zatrzymania czterech mężczyzn, podejrzanych o włamanie do zakładu produkcyjnego. ▶ 2

## Miał ponad 3 promile i jechał samochodem

Reakcja jednego z kierowców zapobiegła tragedii, do jakiej mógł doprowadzić nieodpowiedzialny 59-letni mieszkaniec gminy Środa Śląska. ▶ 2

## Słowak rozszyfrowany

Pod pretekstem sprzedaży zegarków wszedł do mieszkań i zaczął przeszukiwać szuflady. Został ujęty na gorącym uczynku przez domowników. Ponadto przybyłym na miejsce policjantom podał fałszywe dane osobowe. Trafił do policyjnego aresztu. ▶ 2

## Włamywali się do plebanii

Nawet do 10 lat pozbawienia wolności grozi trzem mężczyznom ustalonym i zatrzymanym przez policjantów, a podejrzanym o włamanie do obiektów, w tym pomieszczeń plebanii w województwie dolnośląskim i lubuskim. ▶ 2

## Festiwal Kultury Ludowej już wkrótce

19 lipca przy akwenu „Kajaki” w Środzie Śląskiej odbędzie się trzecia edycja Festiwalu Kultury Ludowej. ▶ 2

## Goście z Francji



Od 7 do 13 lipca w gminie Kostomłoty gościli dzieci z partnerskiej gminy Sierentz we Francji. ▶ 12

## Nowe parkingi w mieście

Dobra wiadomość dla wszystkich zmotoryzowanych mieszkańców i gości odwiedzających Środę Śląską. Wkrótce do użytku oddane zostaną dwa place parkingowe. ▶ 2



## 10 lat Święta Wina w Mieście Skarbów!

## Powiatowe inwestycje

Wakacje to najlepszy czas na remonty i inwestycje. Te powiatowe przebiegają zgodnie z planem. ▶ 5



## Panie na boisku



Po raz pierwszy żeńskie drużyny piłkarskie z terenu Powiatu Średzkiego zagrały w jednym specjalnie dla nich zorganizowanym turnieju. Odbył się on w Chełmie w ramach Dni Malczyc. ▶ 16

**PRZYWOZIMY WODĘ DO DOMU**

Ministerstwo Zdrowia RP  
Jodowanie wody źródlanej jest rekomendowane przez Ministerstwo Zdrowia w ramach Programu Eliminacji Niedoboru Jodu w Polsce.

**BONART**  
woda źródlana z dodatkiem jodu

**PROMOCJA!**  
PIERWSZA WODA GRATIS

Woda źródlana z dostawą do domu klienta indywidualnego.  
Pompka do wody 15 zł + kaucja zwrotna jednorazowa za zbiornik 19l.

więcej informacji pod nr tel.: tel. 71 354 28 83  
[www.jodowana.pl](http://www.jodowana.pl)  
[woda@jodowana.pl](mailto:woda@jodowana.pl)

**ARCHITEKT**

tel. 601 050362  
e-mail: [promart@o2.pl](mailto:promart@o2.pl)

**KOMPLEKSOWE PROJEKTOWANIE ARCHITEKTONICZNE:**

- obiektów mieszkalnych, usługowych i gospodarczych,
- rozbudowy,
- zmiany sposobu użytkowania,
- adaptacje typowych projektów

**nieruchomosci plus.p**

• Sprzedam • Kupię • Wynajmę •

**oto dobry portal**  
Mieszkania Domy Lokale Grunty

Wejdź i dodaj ofertę  
[www.nieruchomosciplus.pl](http://www.nieruchomosciplus.pl)

Mieszkania Domy Lokale Ziemia  
oto dobry portal  
nieruchomosci plus.p

## Kronika kryminalna

### Ukradli mienie o wartości 140 tys. złotych

Podjęte przez policjantów z powiatu średzkiego działania doprowadziły do ustalenia i zatrzymania czterech mężczyzn, podejrzanych o włamanie do zakładu produkcyjnego.

Funkcjonariusze z Komendy Powiatowej Policji w Środzie Śląskiej zatrzymali cztery osoby podejrzewane o włamanie i kradzież mienia o wartości ponad 140 tys. złotych. Zatrzymani, to mieszkańcy powiatu średzkiego oraz Wrocławia, w wieku od 21 do 38 lat. Wszyscy trafili do policyjnego aresztu.

Do zdarzenia doszło w połowie kwietnia w jednym z zakładów produkcyjnych położonych na terenie gminy Miękinia. Sprawcy dostali się do wnętrza pomieszczenia usytuowanego w hali produkcyjnej, po uprzednim przecięciu i wyłamaniu kraty okiennej. Ich łupem padło około 700 paczek zawierających płytki skrawające, wykorzystywane do obróbki metalu. Wartość skradzionego mienia oszacowano na kwotę ponad 140 tysięcy złotych.

Zatrzymani byli już w przeszłości notowani za przestępstwa przeciwko mieniu. Cała czwórka usłyszała w tej sprawie zarzuty włamania i kradzieży mienia, czyli popełnienia przestępstwa zagrożonego karą nawet do 10 lat pozbawienia wolności. Sąd, na wniosek prokuratury, zdecydował o zastosowaniu wobec wszystkich zatrzymanych mężczyzn środków zapobiegawczych w postaci tymczasowych aresztów na trzy miesiące.

### Miał ponad 3 promile i jechał samochodem

Reakcja jednego z kierowców zapobiegła tragedii, do jakiej mógł doprowadzić nieodpowiedzialny 59-letni mieszkaniec gminy Środa Śląska.

Zaniepokojony jazdą innego kierowcy powiadomił funkcjonariuszy. Policjanci z powiatu średzkiego zatrzymali kierowcę, u którego stwierdzono ponad 3 promile alkoholu w organizmie.

Oficer dyżurny o godz. 15:00 otrzymał zgłoszenie od jednego z kierujących, że drogą w kierunku Ciechowa (gm. Środa Śląska) porusza się pojazd marki Opel Vectra, którego kierowca może być nietrzeźwy. Świadczyć o tym miał, wg zgłaszającego, sposób jazdy - jechał całą szerokością jezdni, zmuszając tym samym innych uczestników ruchu do zjeżdżania na pobocze. Informację natychmiast otrzymali policjanci z Ognia Ruchu Drogowego, którzy przed Ciechowem zauważyli stojące na poboczu pojazdy. W jednym z nich za kierownicą siedział mężczyzna podejrzewany o kierowanie pod wpływem alkoholu. Kierowca nie był w stanie samodzielnie wysiąść z samochodu. Musieli mu w tym pomóc policjanci. Przeprowadzone badanie stanu trzeźwości było już tylko formalnością, bowiem przyczyna jego stanu była oczywista. Mężczyzna miał ponad 3 promile alkoholu w organizmie. Ponadto w toku dalszych czynności funkcjonariusze ustalili, iż 59-latek, nie posiadał wymaganych uprawnień do kierowania pojazdami. Za kierowanie pojazdem w stanie nietrzeźwości grozi mu kara do 2 lat pozbawienia wolności, a także utrata uprawnień do prowadzenia pojazdów i zakaz prowadzenia pojazdami, o czym zdecyduje sąd.

### Słowak rozszyfrowany

Pod pretekstem sprzedaży zegarków wszedł do mieszkania i zaczął przeszukiwać szuflady. Został ujęty na gorącym uczynku przez domowników. Ponadto przybyłym na miejsce policjantom podał fałszywe dane osobowe. Trafiał do policyjnego aresztu.

Do zdarzenia doszło 9 lipca ok. godz. 10:30 w jednej z miejscowości na terenie gminy Malczyce. Dyżurny otrzymał zgłoszenie o mężczyźnie, który wykorzystując nieuwagę domowników, wszedł do ich mieszkania. Został przyłapany na zagładaniu do szuflad w kuchni i pokoju. Przybyli na miejsce policjanci zatrzymali mężczyznę, który twierdził, że chciał jedynie sprzedać domownikom zegarki. Trafiał do policyjnego aresztu. Mężczyzna próbował wprowadzić w błąd funkcjonariuszy, podając im nieprawdziwe dane. Ustalenie tożsamości podejrzewanego mężczyzny możliwe było dzięki współpracy średzkiej Policji z Wydziałem Wywiadu Kryminalnego Komendy Wojewódzkiej Policji we Wrocławiu, Centrum Współpracy Służb Policyjnych, Granicznych i Celnych w Barwinku, Biurem SIRENE oraz Biurem Interpolu w Bratysławie. Ustalono, iż sprawcą usiłowania kradzieży jest 29-letni obywatel Słowacji. Wobec zatrzymanego obcokrajowca zastosowano tryb przyspieszony. Mężczyzna usłyszał zarzut usiłowania kradzieży oraz sfalszowania podpisu, celem skierowania ścigania przeciwko innej osobie. Przestępstwa te zagrożone są karą do 5 lat pozbawienia wolności.

### Włamywali się do plebanii

Nawet do 10 lat pozbawienia wolności grozi trzem mężczyznom ustalonym i zatrzymanym przez policjantów, a podejrzanych o włamanie do obiektów, w tym pomieszczeń plebanii w województwie dolnośląskim i lubuskim.

Dzięki pracy operacyjnej policjantów z Komendy Powiatowej w Głogowie, współpracujących z funkcjonariuszami ze Środy Śląskiej, Wrocławia oraz Nowej Soli, dolnośląscy policjanci na terenie Kielc, wspólnie z miejscowymi funkcjonariuszami zatrzymali trzech mężczyzn podejrzanych o włamanie do pomieszczeń na terenie plebanii, które miały miejsce w powiecie głogowskim i nowosolskim. Zatrzymani, to mieszkańcy Kielc, w wieku od 31 do 32 lat. Cała trójka, to osoby notowane oraz karane już wcześniej za podobne przestępstwa. Do ostatniego włamania doszło 2 lipca na terenie gminy Żukowice. Sprawcy dostali się do środka wybijając szybę w oknie. W wyniku prowadzonych w tej sprawie czynności, policjanci odzyskali niemal wszystkie skradzione przedmioty. Funkcjonariusze odzyskali także minie skradzione w wyniku włamania do jednego z obiektów na terenie powiatu średzkiego, które miało miejsce w tym samym dniu. Podejrzani, decyzją sądu zostali już tymczasowo aresztowani na 3 miesiące. Za włamanie i kradzież mienia grozić im może teraz kara nawet do 10 lat pozbawienia wolności. O ich dalszym losie zdecyduje sąd.

**express**  
średzki

Wydawca:  
Otomedial sp. z o.o.  
51-642 Wrocław, ul. Olszewskiego 7,  
tel. 605 951 516, fax 71 75 93 799  
biuro@otomedia.pl www.otomedia.pl

**oto** sroda.pl

Redaktor naczelny: Cezary Trytko  
redakcja@otomedia.pl

Redaguje zespół  
Biuro reklam i ogłoszeń  
tel. 605 951 516,  
512 745 851,  
reklama@otomedia.pl

MR - materiał reklamowy  
Druk: Polskaspresse

Redakcja nie odpowiada za treść publikowanych listów i reklam. Materiałów nie zamówionych nie zwraca. Zastrzega sobie prawo do skrótów w nadesłanych tekstach.

# Nowe parkingi w mieście

Dobra wiadomość dla wszystkich zmotoryzowanych mieszkańców i gości odwiedzających Środę Śląską. Wkrótce do użytku oddane zostaną dwa place parkingowe.



Pod koniec sierpnia br. samochody zaparkujemy ponownie po wakacyjnym remoncie na parkingu przy kościele św. Andrzeja Apostoła w Środzie Śląskiej. Nowa nawierzchnia wykonana z kostki granitowej podkreślać będzie zabytkowy charakter miasta i współgrać z już istniejącym parkingiem w górnej części miejskiego rynku.

Przy ulicy Białoskórniczej powstaje tymczasem zupełnie nowy

parking z 23 miejscami. Budowa jest kolejnym etapem rewitalizacji terenów gminnych obejmujących dodatkowo odwodnienie i oświetlenie parkingu. Całkowita wartość zadania opiewa na kwotę 285 tys. zł, a nowego parkingu możemy się spodziewać już pod koniec września.

(PRG)



## Festiwal Kultury Ludowej już wkrótce

19 lipca przy akwenie „Kajaki” w Środzie Śląskiej odbędzie się trzecia edycja Festiwalu Kultury Ludowej.

Festiwal zainicjowało w 2012 roku stowarzyszenie sołtysów „Aktywne sołectwo w gminie Środa Śląska”. Od początku istnienia festiwal ma charakter przeglądu, w którym prezentują się kapele nie tylko regionalne.

W tym roku po raz drugi festiwal będzie miał międzynarodowy charakter m.in. za sprawą niemieckiej grupy tanecznej „Seelter Dons un Drachtenkoppel” z partnerskiej gminy Saterland, zespołu z Kijowa oraz z Czech.

Głównym założeniem Festiwalu jest kultywowanie tradycji i zwyczajów ludowych, poznawanie kultur innych narodowości oraz integracja miłośników muzyki folklorystycznej. Śpiew, taniec i barwne stroje to elementy, które składają się na niewątpliwą popularność kultury ludowej. Festiwal Kultury Ludowej w Środzie Śląskiej to szansa i możliwość prezentacji różnych jej dziedzin szerokiemu gronu odbiorców.

(PRG)



**MIEJSCE NA TWOJA REKLAMĘ**  
**MIEJSCE NA TWOJA REKLAMĘ**  
**MIEJSCE NA TWOJA REKLAMĘ**  
**MIEJSCE NA TWOJA REKLAMĘ**  
**MIEJSCE NA TWOJA REKLAMĘ**  
**dzwoń: OJA REKLAMĘ**  
**Franciszek Siwiec**  
**tel. 505 502 202**  
**reklama@otomedia.pl**  
**Biuro Reklam:**  
**tel. 512 745 851**

**E-prenumerata**  
Express na Twoją skrzynkę mailową **za 0zł**  
wejdź na: [www.prenumeruj.otomedia.pl](http://www.prenumeruj.otomedia.pl)

**OTOPASAŻ.PL**  
Kupuj taniej, sprzedawaj i zarabiaj, promuj firmy!  
+ dodaj ogłoszenie do gazet (w najbliższym wydaniu)

R E K L A M A

**express** **oto** sroda.pl  
średzki

**PAKIET DLA FIRM LOKALNYCH**

**TAKA REKLAMA**  
**KOSZT JEDYNI**  
**45 PLN netto**

Dzwoń: 512 745 851 Mailuj: reklama@otomedia.pl  
505 502 202  
wejdź na stronę: **oto** media.pl



# KASA BUDOWLANA

MOŻLIWOŚĆ ZAPARKOWANIA SAMOCHODEM I ODBIÓR TOWARU



**castorama**

U NAS ZAWSZE JEST DOBRY KLIMAT...



OBIEKT JEST KLIMATYZOWANY

**WROCLAW MAGNOLIA**



# 15 lat Powiatu - cz. VI

Kontynuujemy publikację fragmentów książki „15 lat Powiatu Średzkiego. Urodzinowe resume...”. W szóstej części cyklu przybliżamy VI rozdział noszący tytuł „Inwestycje i finanse”.



Uroczyste otwarcie sali z udziałem władz lokalnych i wojewódzkich

Zadaniem nowo utworzonych samorządów było i jest zaspakowanie podstawowych potrzeb mieszkańców. Dotyczy to także powiatu średzkiego. Władze powiatu nie poprzestały jednak na zapewnieniu sprawnego funkcjonowania urzędowi, podejmując także działania mające na celu rozwój powiatu i poprawę warunków życia jego mieszkańców. Do szczególnych osiągnięć powiatu należy zaliczyć m.in.: emisję pierwszych w kraju obligacji powiatowych, opracowanie strategii zrównoważonego rozwoju, budowę sali sportowo-rekreacyjnej, budowę domu dla rodziny zastępczej raz liczne inwestycje drogowe i oświatowe.

## OBLIGACJE POWIATOWE

Reforma administracyjna z 1 stycznia 1999 r. m.in. rozszerzyła zakres odpowiedzialności samorządów o obszary zarezer-

wowane dotąd dla administracji centralnej. Jak to zwykle bywa, za zwiększeniem liczby wymagań nie poszło zwiększenie funduszy na ich realizację. To z kolei powodowało, że samorządy chcące wykazać się operatywnością i skutecznością same musiały starać się, by ich kasa nie świeciła pustkami. Właśnie w tym celu powiat średzki wyemitował obligacje komunalne. Wcześniej emitowały je jedynie gminy i miasta na prawach gmin. Nic więc dziwnego, że emisja pierwszej serii obligacji (8 czerwca 2000 r.), była na polskim rynku papierów komunalnych wydarzeniem bezprecedensowym, otwierającym nowy rozdział w jego historii. Dzięki temu powiatowe obligacje używały miano złotych.

Podstawą prawną emisji były uchwały rady powiatu z 3 kwietnia 2000 r. nr III/11/2000 w sprawie emisji obligacji powiatowych, nr IV/17/2000 z 27 kwietnia 2000 r. w sprawie zmiany uchwały nr



Podpisanie umowy z agentem emisji.

III/11/2000. Wartość całej emisji (trzy transze) to 9 mln, a jednej obligacji – 50 tys. zł. Celem emisji były: modernizacja infrastruktury drogowej, zakup sprzętu medycznego oraz modernizacja i rozbudowa szpitala powiatowego, a także modernizacja i rozbudowa bazy szkół ponadpodstawowych.

Splątę zaciągniętego długu rozłożono na osiem lat. Jej koniec nastąpił w momencie wykupu ostatniej serii obligacji, a więc 19 kwietnia 2010 r. Warto wspomnieć, że emisją obligacji przez powiat średzki mocno interesowały się inne jednostki samorządu terytorialnego, a także media lokalne i regionalne.

Najważniejsze daty:

- 10 maja 2000 r. – podpisanie umowy o świadczenie usług emisyjnych z agentem emisji – Bankiem Zachodnim S.A. we Wrocławiu.
- 8 czerwca 2000 r. – akt uroczystego wystawienia obligacji w ramach serii A3 Pierwszej Emisji Obligacji Powiatu Średzkiego.

Nie był to jednak koniec tematu. 26 kwietnia 2012 r. rada powiatu podjęła uchwałę w sprawie drugiej emisji obligacji. Umowę z emitentem - Nordea Bank SA z siedzibą w Gdyni,

powiat podpisał 5 października tegoż roku. Tym razem, obligacje na kwotę 14 900 tys. zł wyemitowano jednorazowo, bez podziału na transze, z przeznaczeniem na restrukturyzację zadłużenia powiatu. Wykup obligacji przewidziano na lata 2017-2019.

## SALA SPORTOWO-REKREACYJNA

Jeden z efektów emisji obligacji, to budowa i kompletne wyposażenie, zaprojektowane na sto siedemdziesiąt miejsc, sali sportowo-rekreacyjnej przy Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych.

Budowa sali trwała niecały rok i kosztowała łącznie 5,15 mln zł, z czego ponad 4,3 mln zł sfinansowano właśnie z emisji obligacji. Oprócz głównego boiska sportowego, na 2200 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej obiektu mieszczą się także: siłownia, sala do aerobiku, gabinet masażu i minibar. Wykonawcą inwestycji było Przedsiębiorstwo Przemysłu Metalowego POMET z Wołowa.

Najważniejsze daty:

- 23 czerwca 2001 r. – wmurowanie kamienia węgielnego
- 7 czerwca 2002 r. – uroczyste otwarcie obiektu



Wzór pierwszej obligacji powiatu średzkiego serii A3.

(RFP)

- 19 września 2002 r. – przekazanie sali w użytkowanie szkole.

## SPROSTOWANIE

W poprzedniej części cyklu przybliżaliśmy sylwetki pierwszych włodarzy powiatu. Wśród przedstawianych osób zabrakło Czesława Osieckiego - pierwszego wicestarosty powiatu, a także starosty w latach 2000-2002. Za zaistniałą sytuację przepraszamy i swój błąd naprawiamy dzisiaj.

CZESŁAW OSIECKI

Wicestarosta (1998-2000) i starosta (2000-2002) powiatu

Data i miejsce urodzenia: 21 stycznia 1959 r., Mrozów

Miejsce zamieszkania: Miękinia

Wykształcenie: wyższe, Akademia Ekonomiczna we Wrocławiu, Wydział Inżynierii-Ekonomicznej Przemysłu Chemicznego, studia podyplomowe w zakresie rachunkowości, a po nich – finansów samorządowych.

Zatrudnienie: W latach 1985-1988 i 1990-1992 Nadleśnictwo Miękinia - kierownik referatu księgowego. Od 1993 roku pracownik samorządowy – Urząd Gminy Miękinia - inspektor ds. komunalnych i następnie sekretarz gminy. W latach 1996-1998 skarbnik Gminy Środa Śląska. Od 2002 do 2009 r. ponownie skarbnik Gminy Środa Śląska. Od 2010 r. skarbnik Gminy Miękinia.

Motto: Polityka jest złym doradcą samorządowca.

Hobby: informatyka.

# Szkolenia dla rodzin zastępczych

Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie rozpoczęło cykl szkoleń mających na celu podniesienie kwalifikacji osób, które pełnią funkcję niezawodowych rodzin zastępczych, zawodowych rodzin zastępczych, prowadzą rodzinne domy dziecka oraz placówki opiekuńczo – wychowawcze typu rodzinnego.

Szkolenia odbywają się co dwa tygodnie w siedzibie Centrum przy ulicy Wrocławskiej 2 w Środzie Śląskiej. Pierwsze spotkanie, 7 maja, miało charakter organizacyjny. Zebranych powitała dyrektor PCPR-u Katarzyna Misiuna, która przedstawiła ogólne cele i założenia funkcjonującej od 2012 roku ustawy o wpieraniu rodziny i systemie pieczy zastępczej. Poinformowała też o zadaniach i obowiązkach jakie nowa ustawa nakłada na organizatora pieczy zastępczej, rodziny zastępczej oraz placówki rodzinne funkcjonujące na naszym terenie. Drugą część poprowadził psychoterapeuta Robert Dechnik. Przedstawił on

rodzaje i tematy zajęć, jakie czekają na uczestników, ich częstotliwość oraz godziny spotkań. Głos zabrali też sami uczestnicy, którzy przedstawiając się opowiedzieli o swoich podopiecznych oraz doświadczeniach.

Uczestnicy bardzo się uaktywnili i zainteresowali tematyką szkolenia. Wykazali chęć udziału w następnych zajęciach. Są gotowi do współpracy i podnoszenia swoich kwalifikacji zwłaszcza, że w grupie są osoby, które dopiero zaczynają swoją przygodę z rodzicielstwem zastępczym, ale także i takie, które mają swoich podopiecznych od kilku ładnych lat – ocenia Agnieszka Wrona,



koordynator zespołu ds. pieczy zastępczej w średzkiem PCPR-ze.

Podczas kolejnych spotkań fachową wiedzę podzielili się panie z Ośrodka Adopcyjnego we Wrocławiu - Dorota Jadowska i Grażyna Zołoteńka. Poruszony został trudny temat jakim jest radzenie sobie z odejściem podopiecznego, któremu po uregulowaniu sytuacji prawnej znaleziono rodziców adopcyjnych. Wiedza prowadzących oraz ich ogromne doświadczenie sprawiły, że rodziny szybko i chętnie włączyły się do dyskusji. Była ona tak emocjonująca, że temat procesu adopcyjnego

kontynuowano na następnych, czerwcowych już zajęciach.

Zaproponowane i przygotowane przez Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Środzie Śląskiej szkolenia mają na celu podniesienie kwalifikacji ich uczestników, wymianę doświadczeń odnośnie opieki nad dziećmi pochodzącymi z trudnych rodzin, ale także nawiązanie bliższych relacji między samymi rodzinami. Ponieważ cieszą się one dużym zainteresowaniem będą również organizowane w czasie wakacji.

(PCPR, ERS)

# Partnerstwo samorządów

Jadąc na co dzień drogą lub idąc chodnikiem raczej nie zastanawiamy się, kto jest ich właścicielem, a tym samym odpowiedzialnym za jego stan. Tymczasem kompetencje samorządów są ściśle określone, zwłaszcza w kwestii zarządzania drogami.

Niestety z tytułu posiadania i zarządzania drogami władze lokalne nie otrzymują jakichkolwiek dotacji stałych, np. uzależnionych od liczby kilometrów. W związku z tym możliwości inwestycyjne samorządów są uzależnione od zasobności ich portfela, a to z kolei sprawia, że niezbędna staje się współpraca różnych jednostek i instytucji na rzecz dobra wspólnego.

Dobrym przykładem w tym zakresie jest współpraca Gminy Środa Śląska z władzami powiatu średzkiego. Tylko w ubiegłym roku Gmina przekazała ponad 630 tys. zł. na budowę drogi z chodnikami w Cesarzowicach i Michałowie w kierunku Ujazdu

Górnego. W tym roku wartość wsparcia dróg powiatowych określona uchwałami Rady Miejskiej wyniesie ponad 800 tys. zł.

Za te pieniądze nowe chodniki otrzymają mieszkańcy Ciechowa (od skrzyżowania w kierunku Bukówka), Bukówka (wzdłuż drogi głównej), Kobylnik (wzdłuż drogi głównej) i Rakoszyce (od skrzyżowania w kierunku Kulina). Dobrą wiadomością mamy również dla mieszkańców Kryniczna, którzy dzięki współpracy obu samorządów, otrzymają nową nawierzchnię drogi od skrzyżowania do cmentarza przy wyjeździe do Wojczyc.

(PRG)

# Powiatowe inwestycje

Wakacje to najlepszy czas na remonty i inwestycje. Te powiatowe przebiegają zgodnie z planem.

Rozpoczęła się przebudowa drogi powiatowej nr 2020D na odcinku od mostu w Ujeździe Górnym do miejscowości Jarostów. Umowa z wykonawcą - firmą SKANSKA S.A. obejmuje: przebudowę drogi na odcinku 1778 m, budowę 276 m<sup>2</sup> chodnika w Ujeździe Górnym, przebudowę 22 zjazdów, czyszczenie rowów oraz utwardzanie poboczy. W chwili obecnej zrywana jest stara nawierzchnia wraz z podbudową.

Koszt tej inwestycji to prawie 2,3 mln zł, z czego 50% kosztów pokryje państwo, a pozostałą część Powiat Średzki oraz Gmina Udanin.

13 października powinien zakończyć się remont Powiatowego Urzędu Pracy w Środzie Śląskiej. Obejmuje on wymianę pokrycia dachowego, wykonanie nowej elewacji oraz remont kapitalny schodów od strony parkingu. Prace, których postęp można ocenić „gołym okiem” wykonuje



firma Dachbud - Roboty Ogólnobudowlane z Malczyc. Wartość tej inwestycji to 152 tys. złotych i w całości jest ona finansowana ze środków własnych powiatu.

Z budżetu powiatu finansowana jest również adaptacja pomieszczeń po PZU-u na potrzeby Powiatowego Ośrodka Rozwoju Edukacji. Dwa pokoje podzielono na mniejsze, a pozostałe niewymagające przeróbek już odmalowano. Przenosiny PORE zaplanowano na koniec lipca. Będzie to już druga jednostka (pierwsza to Powiatowe Centrum

Pomocy Rodzinie) mająca swoją siedzibę w budynku starostwa.

Na dniach zostanie ogłoszony przetarg na docieplenie dachu budynku starostwa, części przy ulicy Korwina. Remont ma m.in. poprawić warunki pracy w pomieszczeniach na drugim piętrze. - Zniknie problem zalanych przez deszcze pomieszczeń, a wakacyjne upały nie będą już tak dokuczliwe - mówi pracownik Wydziału Inwestycji, Zmowień Publicznych i Organizacji Urzędu.

(ERS)



## 130 tys. na zabytki w gminie

Na terenie gminy Miękinia znajdują się liczne obiekty zabytkowe ujęte w rejestrach zabytków ruchomych oraz nieruchomości w Wojewódzkim Urzędzie Ochrony Zabytków we Wrocławiu. Spośród nich do najcenniejszych niewątpliwie należą kościoły, których w gminie Miękinia jest 12.

Większość z nich wymaga w trybie pilnym przeprowadzenia prac remontowych. Gmina Miękinia realizując zapisy uchwały nr XXXIII/341/09 Rady Gminy Miękinia z dnia 20 lutego 2009 roku w sprawie określenia zasad udzielania dotacji na prace konserwatorskie przy zabytkach znajdujących się na terenie gminy Miękinia co roku zabezpiecza w swoim budżecie środki na powyższy cel.

W roku bieżącym zostały przyznane dotacje na remon-

ty w kościele p.w. Matki Bożej Zwycięskiej w Mrozowie w wysokości 80 000,00 zł oraz w kościele p.w. Niepokalanego Poczęcia Najświętszej Maryi Panny w Gałowie w wysokości 50 000,00 zł. W ramach prac zostanie wykonany drenaż i odwodnienie kościoła w Mrozowie, natomiast w Gałowie zostanie przebudowana ścieżka procesyjna. Prace, w obydwu kościołach, zostaną wykonane do 31 października 2014 r.



## 10 lat Święta Wina w Mieście Skarbów!

Dobre wino w dobrym towarzystwie? To możliwe - 13 i 14 września spotkamy się na średzkim rynku. Dwa dni, dwie sceny, dwie muzyczne gwiazdy i wiele innych atrakcji.

W tegorocznej edycji Święta Wina w Mieście Skarbów będzie kulinarnie i jak zawsze muzycznie, a małą sceną zawładną dzieci. Sobotnie popołudnie upłynie pod hasłem kulinarnych pokazów i opowieści w wykonaniu znanych z programu „Europa da się lubić” Theofilosa Vafidisa i Conrado Moreno.

I tak do wieczora, kiedy to na średzkim rynku zagra Sylwia Grzeszczak. W niedzielę przeniesiemy się w świat dawnych tradycji i zwyczajów Środy Śląskiej biorąc udział w barwnym korowodzie i polonezie, uczestnicząc w pokazach walk rycerskich i rzemiosła dawnego. A w niedzielny wieczór będzie się działo, będzie zabawa - zagra zespół „Piersi”.

Wzorem lat ubiegłych średzki Dom Kultury organizuje konkursy na strój historyczny i wino domowe. Zgłoszenia przyjmuje do

30 sierpnia. Zachęcamy wszystkich mieszkańców do aktywnego uczestnictwa w tegorocznej, „okrągłej” edycji Święta poprzez przygotowanie historycznych strojów i wspólne odtęgnięcie poloneza. Kto mistrzem krawiectwa się nie czuje, może liczyć na wypożyczenie strojów z Domu Kultury. Trzeba się jednak pośpieszyć, bo gminna garderoba niewielka, a chętnych sporo.

10 edycję Święta Wina w Mieście Skarbów poprzedzi akcja „Winnie ogrody w gminie Środa Śląska”, w ramach której we wszystkich miejscowościach będą rozdawane sadzonki winorośli do posadzenia w przydomowych ogródkach. W ten sposób chcemy wspólnie upowszechnić tradycję uprawy winorośli, znaną w naszej gminie w dawnych czasach.

(PRG)

## Gminne Święto Plonów w Ogrodnicy

15 sierpnia zapraszamy do Ogrodnicy, aby dziękować Bogu za tegoroczne plony i wspólnie świętować najważniejsze w rolniczym kalendarzu wydarzenie.



Po ubiegłorocznych wojewódzkich dożynkach w tym roku święto plonów będzie miało typowo lokalny charakter, choć nie zabraknie gości z regionalnych instytucji i ośrodków. Tradycyjnie w programie znajdują się miste-

rium chleba i obrzęd dożynkowy w wykonaniu zespołu „Dolnoślązacy”. Wieczorem zaś zapraszamy do wspólnej zabawy na Gali „25 lat Disco Polo w Polsce”

(PRG)

R E K L A M A

**Reklama** express  
w **Expressie?** średzki

tel. 605 951 516  
tel. 512 745 851  
tel. 505 502 202

reklama@otomedia.pl

# Rzecznik konsumentów przypomina

Rozpoczął się sezon urlopowy. Aby wakacje były udane i spełniały nasze oczekiwania powinniśmy wiedzieć kilka istotnych rzeczy.

- Turysta ma możliwość i prawo sprawdzić wybrane biuro turystyczne. Takie informacje można znaleźć w rejestrze prowadzonym przez wojewodę właściwego dla przedsiębiorcy lub w Centralnej Ewidencji Organizatorów i Pośredników Turystycznych w Departamencie Turystyki w Ministerstwie Gospodarki.
- Jeśli zrezygnujesz z wyjazdu tuż przed jego rozpoczęciem biuro turystyczne może zastrzymać koszty, jakie poniósł w związku z jego organizacją. Pobierając 100% ceny biuro podróży zatrzymuje całość spełnionego przez konsumenta świadczenia, w sytuacji gdy samo zostaje zwolnione z jego wykonania. Działania takie są sprzeczne z prawem.
- Klient ma prawo żądać, aby biuro podróży nie dokonywało zmian istotnych warunków umowy. Takie zmiany mogą być dokonane jedynie za zgodą klienta. Powinien on wiedzieć o dokonywanych zmianach, jeśli ich nie akceptuje, ma prawo odstąpienia od umowy. Osoba, która odstępuje od umowy nie może zostać obciążona karą umowną.
- Konsument korzystający z oferty last minute objęty jest taką samą ochroną prawną jak w przypadku zakupu impre-

zy przed obniżką ceny, należy przy nich stosować te same zasady, które obowiązują przy sprzedaży tradycyjnych usług turystycznych.

- Cena wycieczki może zostać podniesiona pod warunkiem, że umowa przewiduje taką możliwość. W terminie wcześniejszym niż 20 dni przed wyjazdem cena imprezy może być podwyższona. Zmiana dokonana w ciągu 20 dni przed wyjazdem jest niezgodna z przepisami.
- Podstawowym prawem klienta jest możliwość negocjowania umowy turystycznej, np. zwiedzanie innego miejsca, gdy już widzieliśmy te, które jest w ofercie. Jeżeli umowa nie zawiera odmiennych postanowień, to wskazania zawarte w ofercie stają się jej elementem.
- Organizator imprezy jest zobowiązany wskazać w sposób dokładny i zrozumiały:
  - cenę wycieczki, sposób jej ustalenia,
  - miejsce pobytu, trasę imprezy,
  - rodzaj, klasę, kategorię, charakterystykę środka transportu,
  - położenie, rodzaj, kategorię obiektu zakwaterowania, według przepisów kraju pobytu,
  - ilość i rodzaj posiłków,
  - program zwiedzania i atrakcji turystycznych,



- kwotę zaliczki oraz termin zapłaty całej ceny,
  - termin powiadomienia na piśmie o ewentualnym odwołaniu imprezy lub usługi turystycznej,
  - podstawy prawne umowy i konsekwencje prawne wynikające z umowy,
  - ogólne informacje o obowiązujących przepisach paszportowych, wizowych i sanitarnych oraz o wymaganiach zdrowotnych dotyczących udziału w imprezie;
- Informacje, o których mowa, nie mogą wprowadzić klienta w błąd. Jeśli oferta nie zawiera powyższych elementów, można zwrócić się do organizatora o jej uzupełnienie.
- Klient, który nie może skorzystać z wycieczki, a nie chce odstąpić od umowy może odsprzedać lub podarować ją innej osobie, przenosząc w

ten sposób na nią wszystkie uprawnienia. Nie trzeba na to zgody organizatora, trzeba go jedynie o tym fakcie poinformować w terminie, który jest ustalony w umowie. Organizator może nie zgodzić się, gdy nowa osoba nie spełnienia wymagań, np. brak umiejętności wspinaczkowych przy wyjeździe na wspinaczkę górską. Za nieuiszczoną część ceny wycieczki klient i osoba przejmująca jego uprawnienia odpowiadają solidarnie.

W przypadku naruszenia w/w praw można zwrócić się o bezpłatną pomoc prawną do Powiatowego Rzecznika Konsumentów lub Federacji Konsumentów.

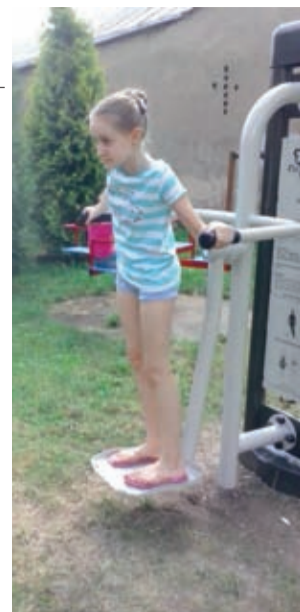
Siedziba Powiatowego Rzecznika mieści się w Starostwie Powiatowym w Środzie Śl. – pokój nr 2 na parterze budynku, tel. 71/396 89 34.

(OPR. PRK)

## Siłownia zewnętrzna w Lusinie

Zarząd Fundacji Polska Miedź w Lubinie przekazał na rzecz Stowarzyszenia Rozwoju Gminy Udanin darowiznę w wysokości 5000 złotych na zakup części siłowni zewnętrznej.

Projekt napisała radna wsi Anita Hołodniuk. Siłownia zewnętrzna ma na celu uaktywnienie zdrowego trybu życia mieszkańców Lusiny. Lokalizacja sprzętu na placu zabaw gwarantuje aktywny wypoczynek dla starszych, rodziców i dzieci ko-



rzystających z miejscowego placu zabaw.

Z czasem planowany jest zakup kolejnych elementów o różnym stopniu trudności. Zapewniając mieszkańcom możliwość ruchu i ułatwiając dostęp do atrakcyjnych sposobów dbania o kondycję fizyczną, zapobiegamy patologiom społecznym spowodowanym brakiem dostępu do atrakcyjnych form spędzania wolnego czasu.

LEV

# Konkurs na najpiękniejszy wieniec

Podobnie jak w latach ubiegłych również w tym roku średzkie starostwo organizuje konkurs na Najpiękniejszy Wieniec Dożynkowy Powiatu Średzkiego.

Konkurs ma służyć upowszechnianiu tradycji ludowych oraz promocji walorów wsi polskiej. Tegoroczna edycja będzie wyjątkowa z dwóch względów. Po pierwsze wieniec zgłoszone przez gminy zostaną zaprezentowane i ocenione w jednym miejscu – Muzeum Regionalnym w Środzie Śląskiej. Po drugie – oprócz najpiękniejszego wienca wybranego przez Komisję, swojego faworyta wybiorą mieszkańcy powiatu głosując na specjalnych kuponach. Skąd te zmiany - zapytaliśmy pracowników Wydziału Rozwoju, Funduszy Zewnętrznych i Promocji Powiatu średzkiego starostwa, koordynującego konkurs.

– Pomysł przywiezienia i zaprezentowania wienców w jednym miejscu to wniosek komisji konkursowej, która jeżdżąc po wioskach żałowała, że tylko jej dane jest oglądać tak wspaniałe i różne dzieła. Zabranie wienców w jednym miejscu to rzeczywiste kultywowanie tradycji ludowych, to promocja wsi polskiej oraz dorobku naszych sołectw – wyjaśniają urzędnicy. – Co

do konkursu liczymy, że w ten sposób muzeum odwiedzi jeszcze więcej osób i z powodu zdrowej konkursowej rywalizacji, a także nagród dla głosujących będzie to wizyta jeszcze ciekawsza.

Zgodnie z regulaminem zgłoszenia wienców przyjmowane będą do poniedziałku 8 września. Na dziedzińcu muzeum prezentowane będą 9 września od godz. 12.00. Komisja oceni je dzień później, a mieszkańcy powiatu na swoich faworytów będą mogli głosować do godz. 12.00 11 września. Wieniec wybrany przez komisję wygra tysiąc złotych i będzie reprezentował nasz powiat na Dożynkach Dolnośląskich, które odbędą 14 września w Strzegomiu. Wieniec mieszkańców również zostanie nagrodzony. Obie nagrody funduje starostwo.

Dotychczasowi zwycięzcy:

- 2006 r. – sołectwo Piotrowice (gmina Kostomłoty)
- 2007 r. – sołectwo Osiek (gmina Kostomłoty)
- 2008 r. – sołectwo Osiek (gmina Kostomłoty)



Zwycięzca konkursu z 2014 roku

- 2009 r. – sołectwo Rakoszyce (gmina Środa Śląska)
- 2010 r. – sołectwo Łowęcice (gmina Miękinia)
- 2011 r. – sołectwo Wichrow (gmina Kostomłoty)
- 2012 r. – sołectwo Osiek (gmina Kostomłoty)
- 2013 r. – Sołectwo Juszczy (gmina Środa Śląska)

## Powstanie Dolnośląska Rada Działalności Pożytku Publicznego

7 lipca Marszałek Województwa Dolnośląskiego ogłosił nabór kandydatów do Dolnośląskiej Rady Działalności Pożytku Publicznego. Na zgłaszanie swoich kandydatów organizacje mają czas do 5 sierpnia.

Wojewódzka Rada Działalności Pożytku Publicznego stanowi organ konsultacyjny i opiniotwórczy jej powstanie i funkcjonowanie reguluje ustawa o działalności pożytku publicznego. 30 czerwca br. Zarząd Województwa Dolnośląskiego ustalił tryb powołowania Dolnośląskiej Rady. Zgodnie z tą uchwałą każda organizacja może zgłosić jednego kandydata na członka Rady. Zgłoszenia odbywa się na Karcie zgłoszenia, do której należy dołączyć niezbędne załączniki (oświadczenia + CV kandydata). Dokumenty można pobrać ze strony powiatu (zakładka organizacje pozarządowe) lub urzędu marszałkowskiego ([www.umwd.pl](http://www.umwd.pl), zakładka organizacje pozarządowe)

Wypełnioną kartę zgłoszenia wraz z wymaganymi dokumentami należy złożyć do 5 sierpnia: 1. osobiście w Kancelarii Ogólnej Urzędu Marszałkowskiego Województwa Dolnośląskiego we Wrocławiu, ul. Słowackiego 12-14 albo w Kancelarii Ogól-



nej – Filii we Wrocławiu ul. Ostrowskiego 7-9, z dopiskiem „Dolnośląska Rada Działalności Pożytku Publicznego” lub 2. za pośrednictwem poczty (decyduje data wpływu) na adres: Urząd Marszałkowski Województwa Dolnośląskiego, ul. Ostrowskiego 7, 53-238 Wrocław, z dopiskiem „Dolnośląska Rada Działalności Pożytku Publicznego”.

Zachęcamy organizacje z terenu powiatu do aktywności i zgłaszania swoich kandydatów. Więcej informacji udziela Andrzej Stachowiak, tel. 71/770 41 36, e-mail [andrzej.stachowiak@umwd.pl](mailto:andrzej.stachowiak@umwd.pl).

(RFP)

# Dziecięca Kraina Łęgów Odrzańskich w Słupie

Z myślą o najmłodszych mieszkańcach gminy w Słupie już wkrótce powstanie dziecięca kraina zabaw, czyli plac zabaw, jakiego dotąd tutaj nie było.

Słup jest jedną z najaktywniej rozwijających się miejscowości w gminie Środa Śląska. W ciągu zaledwie kilku lat dzięki wsparciu Gminy i zaangażowaniu mieszkańców powstała tu m.in. altana z wędzarnią, scena i boisko. Teraz przyszedł czas na inwestycje dla najmłodszych, dzięki którym utworzymy bezpieczne miejsce zabaw i nauki w Słupie – mówi Mirosław Baraniecki, Zastępca Burmistrza Środy Śląskiej.

Dzięki pozyskaniu środków z unijnego Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich w ramach Małych projektów, po ponownym rozpatrzeniu wniosku przez Radę Krainy Łęgów Odrzańskich, moż-



Centrum rekreacyjne w Słupie

liwe będzie doposażenie istniejącego przestarzałego placu zabaw w Słupie w nowoczesne i w pełni bezpieczne elementy jak linarium, huśtawka typu „bocianie gniazdo” i huśtawka sprężynowa.

Przy placu zabaw umieszczona zostanie plansza edukacyjna o walorach przyrodniczych Słupa, okolic i Krainy Łęgów Odrzańskich, a wokół placu zostaną wykonane nasadzenia z krzewów i

drzew. W ten sposób w sprzyjających okolicznościach przyrody powstanie dziecięca kraina zabaw, która ucieszy z pewnością nie tylko najmłodszych.

(PRG)

## Letnie półkolonie w średzkim Oratorium

„Być radosnym, dobrze czynić, wróblom pozwolić ćwierkać – to najlepsza filozofia”. Pod takim hasłem przebiegały Wakacje w Mieście zorganizowane przez średzkie Oratorium św. Jana Bosko.

Chętnych nie brakowało, a to za sprawą, jak zawsze, niezwykle urozmaiconego programu zajęć. Z roku na rok rośnie liczba dzieci uczestniczących w półkoloniach,



Wycieczka do Krainy Miniatur



Rejs po Odrze

co jest najlepszą rekomendacją dla podejmowanych przez Orato-

rium działań. Tylko w tym roku z letnich półkolonii w okresie

7-11 lipca skorzystało w sumie 94 dzieci.

W programie znalazły się zajęcia tematyczne, prowadzone w pięciu grupach przez księży i animatorów-wolontariuszy. Wśród nich dużym zainteresowaniem cieszyły się zajęcia plastyczne, gry i zabawy ruchowe, po których na wszystkich zgłódniałych półkolonistów czekał ciepły posiłek. Tradycyjnie, jeden dzień uczestnicy półkolonii spędzili poza Środą Śląską. W tym roku na miejsce wycieczki wybrano Wrocław, z jego licznymi atrakcjami. Mali podróżnicy mieli więc okazję m.in. udać się w rejs statkiem po Odrze, poczuć dreszczyk piłkarskich emocji na Stadionie Miej-

skim i zwiedzić Krainę Miniatur - jedyne miejsce we Wrocławiu z replikami zabytkowych budowli z całej Polski. Ostatnie dni Wakacji w Mieście półkolonistów spędzili przy dźwiękach muzyki, zabawach na dmuchanej zjeżdźalni i trampolinie, grillowanych kiełbaskach i cukrowej wacie oraz na podchodach.

Niestety, wszystko co dobre szybko się kończy. Uczestnikom pozostaną jednak niezapomniane wrażenia i nowi koledzy, a organizatorom satysfakcja z podjętych działań umiejętnie łączących religijne przesłanie z pracą z dziećmi, która staje się w dzisiejszych czasach niełatwym wyzwaniem.

(PRG)

## Polska – sąsiad nieznany

Wystawa prac niemieckiej podróżniczki Doris Waskönig zatytułowana „Polska - sąsiad nieznany” to jedna z ważniejszych imprez towarzyszących 10. edycji Święta Wina.



Doris Waskönig

Artystka - fotograf z partnerskiej gminy Saterland podróżuje od wielu, wielu lat po całym świecie. Odwiedziła Sycylię, Rumunię, ale także Tanzanię i Nigerię oraz Bali, Peru i Brazylię. Zafascynowana jest człowiekiem, pasjonują ją ludzkie twarze, nie tylko te najpiękniejsze, pozabawione zmarszczek, radosne, ale i te, z których odczytać można ludzkie cierpienie, smutek, żal i samotność.

Może niektórzy z Państwa pamiętają podróżującą przed dwoma laty po naszej gminie starszą panią z aparatem fotograficznym, szukającą ciekawych twarzy? Jak sama mówi - każda twarz to chodząca historia, z każdej ludzkiej twarzy można odczytać najróżniejsze emocje.

Wystawa 80 prac w średzkim Muzeum Regionalnym, zorganizowana przez Burmistrza Środy Śląskiej, to zbiór fotografii powstałych podczas trzech podróży autorki do Polski w latach 2012 i 2013. Doris Waskönig zwiedziła wówczas między innymi Kraków i Gdańsk, Mazury, a przede wszystkim Wrocław oraz miejscowości gminy Środa Śląska.

Na wystawie obejrzą Państwo fotografie zwykłych ludzi w miejscu pracy, podczas nabożeństw i procesji oraz codziennych czynności, zachwyca Państwa twarze członków kapel ludowych z naszej gminy, ulicznych artystów i księży.

Wystawę będzie można oglądać od 13 września przez cały miesiąc. Serdecznie zapraszamy!

(PRG)

## Kinowe czwartki (nie) tylko dla kobiet

10 lipca w średzkim Domu Kultury ruszyła akcja „Kobiece czwartki w Cyfrowym Kinie”.

Niech każda kobieta z naszego miasta zarezerwuje sobie czwartkowe popołudnie i wieczór tylko dla siebie. Niech to będzie czas, kiedy nie myślimy drogie Panie o codziennych obowiązkach a oddajemy się błogiemu nicnierobieniu, no może nie do końca.

Jedyne, co trzeba zrobić, to odwiedzić średzki Dom Kultury, w którym to miłe Panie ruszamy z nowym pomysłem o nazwie „Kobiece Czwartki w Cyfrowym Kinie”. Chcielibyśmy połączyć projekcję filmów ze spotkaniem towarzyskim, gdzie spędzimy czas w miłym towarzystwie, porozmawiamy przy filiżance aromatycznej kawy czy też w smienitego wina.



Kobiece czwartki wystartowały filmami „Grace-księżniczka Monako” i „Yves Saint Laurent”. Warto już zarezerwować czas na następne spotkania.

**E-prenumerata**  
Express na Twoją skrzynkę mailową  
**za 0zł**  
wejdź na: [www.prenumeruj.otomedia.pl](http://www.prenumeruj.otomedia.pl)

**OTOPASAŻ.PL**  
Kupuj taniej, sprzedawaj i zarabiaj, promuj firmy!  
+ dodaj ogłoszenie do gazet (w najbliższym wydaniu)

# Udany festyn Energy Group

W sobotę, 5 lipca odbył się festyn z okazji pierwszych urodzin Energy Group - Hurtowni Polskich Składów Nowoczesnych Instalacji z branży techniki grzewczej i instalacyjnej.



Zorganizowany został przez LZS Zjednoczeni Szczepanów oraz Energy Group z siedzibą w Środzie Śląskiej przy ul. Rakoszyckiej 2. Impreza odbyła się na terenie boiska sportowego w miejscowości Szczepanów.

Program festynu rozpoczął się turniejem piłki nożnej o puchar EG pomiędzy drużynami: Drużyna EG, Drużyna Instalatorów EG, Drużyna Producentów EG, Drużyna Kisan, Drużyna Policji oraz Drużyna Żandarmerii Wojskowej.

Szereg Drużyny EG zasilili Tomasz Frankowski - polski piłkarz, były reprezentant Polski, czterokrotny król strzelców polskiej Ekstraklasy, w której strzelił łącznie 168 goli. Największe sukcesy święcił z Wisłą Kraków, z którą pięciokrotnie zdobywał Mistrzostwo Polski.

Natomiast Drużynę Instalatorów EG wspomagała druga gwiazda imprezy Arkadiusz Kubik - piłkarz, reprezentant Polski, wychowanek Cracovii, dwukrotnie zdobył mistrzostwo Polski juniorów.

Zawodnikom kibicowali mieszkańcy okolicznych miejscowości, jak również m.in. starosta powiatu średzkiego Sebastian Burdzy z małżonką, którym serdecznie dziękujemy za przybycie.

Pierwsze miejsce w turnieju zdobyła Drużyna Żandarmerii Wojskowej, II - Drużyna Policji, a III - Drużyna Producentów EG.

Puchary wręczał prezes Zarządu EG Przemysław Babiński oraz wiceprezesi wraz z zaproszonymi gwiazdami.

W trakcie turnieju zorganizowane były mini targi instalacyjne Dostawców EG. Była to świetna



okazją dla zaprezentowania asortymentu fabryk techniki grzewczej i instalacyjnej. Organizatorzy nie zapomnieli także o najmłodszych gościach. Dzieci mogły skorzystać z ustawionych na boisku dmuchańców, jednak największą



atrakcją dla dzieci była możliwość zrobienia wspólnego zdjęcia z zaproszonymi gwiazdami piłki nożnej.

Dodatkową atrakcją imprezy był tort urodzinowy dla wszystkich uczestników festynu oraz symboliczna lampka szampana.

Odśpiewano także urodzinowe „Sto lat”, po którym zaproszono wszystkich do zabawy tanecznej, która trwała do późnych godzin nocnych.

Prezes Energy Group składa serdeczne podziękowania za wkład i zaangażowanie LZS Zjed-

noczeni Szczepanów, obsłudze gastronomicznej, producentom, zaproszonym gościom oraz pracownikom EG. Było wesoło, słonecznie, kolorowo i bezpiecznie. Takiego klimatu życzymy wszystkim rodzinom na całe wakacje.

LIPIEC 2014 / www.dksrodaslaska.pl		CENA BILETU 2D/10 zł		CENA BILETU 3D/15 zł	
	FILM ANIMOWANY	18.07/PIĄT	- 16 <sup>00</sup>	3D /dubbing	OD LAT: 12
	19.07/SOB	- 16 <sup>00</sup>	3D /dubbing		
	20.07/NIEDZ	- 16 <sup>00</sup>	2D /dubbing		
	21.07/PON	- 16 <sup>00</sup>	2D /dubbing		
	FILM ROMANTYCZNY	18.07/PIĄT	- 18 <sup>00</sup>	2D /napisy	OD LAT: 12
	20.07/NIEDZ	- 18 <sup>00</sup>	2D /napisy		
	21.07/PON	- 18 <sup>00</sup>	2D /napisy		
	FILM KOMEDIOWY	19.07/SOB	- 18 <sup>00</sup>	2D /napisy	OD LAT: 12
	20.07/NIEDZ	- 20 <sup>00</sup>	2D /napisy		
	FILM GROZY	18.07/PIĄT	- 20 <sup>00</sup>	2D /napisy	OD LAT: 15
	19.07/SOB	- 20 <sup>00</sup>	2D /napisy		
	21.07/PON	- 20 <sup>00</sup>	2D /napisy		

## Informacje o funduszach w urzędzie marszałkowskim

Informujemy, że Główny Punkt Informacyjny Funduszu Europejskich zmienił swoją siedzibę i od maja kontynuuje swoją działalność w budynku głównym Urzędu Marszałkowskiego przy ulicy Wybrzeże J. Słowackiego 12-14 we Wrocławiu.

Z usług Punktu można skorzystać każdy mieszkaniec województwa dolnośląskiego zainteresowanym tematem pozyskania dotacji z funduszy europejskich. Obecnie w punkcie można uzyskać informacje o wsparciu ze środków poprzedniego okresu programowania oraz nowej perspektywy finansowej tj. na lata 2014-2020. Pracownicy punktu wyjaśnią jakie przedsięwzięcia będą podlegać dofinansowaniu i jakie warunki należy spełnić aby je otrzymać.

GPI we Wrocławiu czynny jest w poniedziałki w godz. 8.00-18.00, a w pozostałe dni 8.00-16.00.

**Dane kontaktowe GPI we Wrocławiu:**

ul. Wybrzeże Juliusza Słowackiego 12-14, III piętro, pokój 300  
tel. 0801 700 008, 71/776 95 01 i 71/776 96 51  
e-mail: pife@dolnyslask.pl



**PIFE**  
PUNKTY INFORMACYJNE  
FUNDUSZY EUROPEJSKICH



# „Rowerem bezpiecznie do celu” w Średzkim Parku Wodnym

Jej głównym celem jest promowanie bezpieczeństwa w ruchu drogowym rowerzystów, a w szczególności dzieci i młodzieży.

Policjanci z Komendy Powiatowej Policji w Środzie Śląskiej spotkali się z dziećmi uczestniczącymi w półkolonii na terenie Średzkiego Parku Wodnego. Funkcjonariusze przygotowali dla najmłodszych znakowanie rowerów. Każdy otrzymał „Dowód tożsamości roweru” jako potwierdzenie nadania specjalnego numeru identyfikującego jego

własność. Aby młodzi rowerzyści byli widoczni na drodze policjanci wręczyli im zawieszki odbłaskowe, a także przekonywali do ubierania kasków rowerowych.

Przedsięwzięcie to, zorganizowane wspólnie z ratownikami w ramach kampanii „Rowerem bezpiecznie do celu”, miało na celu promowanie bezpieczeństwa w ruchu drogowym rowerzystów, w



szczególności dzieci i młodzieży, kształtowanie postawy świadomego i bezpiecznego uczestnika ruchu drogowego, przestrzegającego przepisów prawa. Policjanci zapoznali także uczestników półkolonii z zagrożeniami, które mogą ich spotkać na drodze oraz wskazali na sposoby ich unikania.

\*\*\*

Najczęstszymi wykroczeniami rowerzystów (wg danych Policji z działań przeprowadzonych w ramach poprzednich edycji kam-

panii „Rowerem bezpiecznie do celu”) są:

- brak obowiązkowego wyposażenia roweru (m.in. oświetlenia),
- jazda niewłaściwą stroną jezdni,
- niesygnalizowanie zamiaru zmiany pasa ruchu lub kierunku jazdy itp.

Rowerzysta w nocy bez oświetlenia i elementów odbłaskowych jest całkowicie niewidoczny. Przyszyczenie kierowców sprawia, że wypatrują nadjeżdżają-



cych światła, a nie roweru z jego pasażerem. Elementy odbłaskowe na nieoświetlonej drodze pozwalają zauważyć rowerzystę już z odległości 150 metrów, gdy ich

brak - kierowca dostrzeże ciemną sylwetkę dopiero na kilka metrów przed swoim pojazdem. Niestety, wtedy jest już najczęściej za późno na właściwą reakcję.



**EG EnergyGroup**  
**POLSKIE SKŁADY NOWOCZESNYCH INSTALACJI**  
[www.energygroup.eu](http://www.energygroup.eu)

**169 zł BRUTTO**

ZLEWOZMYWAK STALOWY NAKŁADANY DWUKOMOROWY Z OCIEKACZEM 800x600 GŁADKI + BATERIA ZLEWOZMYWAKOWA STOJĄCA + PREPARAT DO CZYSZCZENIA I PIELĘGNACJI ZLEWOZMYWAKÓW STALOWYCH

**199 zł brutto**

ZLEWOZMYWAK STALOWY WPUSZCZANY DWUKOMOROWY 780x440x150 GŁADKI + BATERIA ZLEWOZMYWAKOWA STOJĄCA + PREPARAT DO CZYSZCZENIA I PIELĘGNACJI ZLEWOZMYWAKÓW STALOWYCH

**169 zł BRUTTO**

ZLEWOZMYWAK STALOWY WPUSZCZANY JEDNOKOMOROWY Z OCIEKACZEM 760x435x150 GŁADKI + BATERIA ZLEWOZMYWAKOWA STOJĄCA + PREPARAT DO CZYSZCZENIA I PIELĘGNACJI ZLEWOZMYWAKÓW STALOWYCH

**179 zł brutto**

ZLEWOZMYWAK STALOWY WPUSZCZANY JEDNOKOMOROWY Z OCIEKACZEM 770x480x180 GŁADKI + BATERIA ZLEWOZMYWAKOWA STOJĄCA + PREPARAT DO CZYSZCZENIA I PIELĘGNACJI ZLEWOZMYWAKÓW STALOWYCH

**Oferta urodzinowa**

**EG EnergyGroup**

**659 zł BRUTTO**

**HIT URODZINOWY**

- kabina półokrągła, kwadratowa, dwudrzwiowa, rozsuwana
- kolor szkła : szronione, grafitowe, transparentne
- wymiar boczny 90 lub 80 cm, wysokość kabiny 185 cm
- profil chrom
- uchwyty chromowane, dwupunktowe
- górne rolki podwójne, dolne pojedyncze wypinane
- zamknięcie drzwi cichą uszczelką magnetyczną
- profile przysienne niwelujące krzywiznę ścian i ułatwiające montaż
- bezpieczne szkło hartowane 5 mm
- do kompletu z brodzikiem o wysokości 15 cm, odpływ 50 mm – produkt polski

**KABINA NAROŻNA FUNKIA + BRODZIK + DESZCZOWNIA**

Oferta urodzinowa dostępna GRENN ENERGY Środa Śląska ul. Rakoszycka 2 tel. 71 726 29 47

# Noc Świętojańska w Zaborze Wielkim

Koło Łowieckie „Odyniec” przy współpracy z Samorządowym Ośrodkiem Kultury w Miękinii zorganizowali w Kolibie myśliwskiej w Zaborze Wielkim „Noc Świętojańska”, którą patronatem objął Zarząd Okręgowy PZŁ Wrocław.

Był on również fundatorem pucharu w „Pierwszym Świętojańskim Biegu Przelajowym Tropem Trznadla”.

W zabawie uczestniczyły dzieci i młodzież z Zaboru Wielkiego, Białkowa oraz Księginic. Wspólna zabawa rozpoczęła się od tradycyjnego obrzędu wicia wianków z wcześniej zebranych kwiatów polnych, ziół i traw. Dzieci i młodzież w tej zabawie

wspomagały mamy oraz panie świetlicowe. Uroda wianków spowodowała, że wszyscy ich twórcy zostali nagrodzeni.

Po wręczeniu nagród za wianki, rozpoczął się blok sportowy, który poprowadził myśliwy KŁ „Odyniec” oraz członek Komisji ds. Tradycji, Kultury i Języka Łowieckiego przy ZO PZŁ we Wrocławiu Piotr Leliński. Po wspólnych grach i zabawach wszyscy



spodobał się dzieciom, że już wyraziły chęć uczestnictwa w nim w następnym roku.

Noc Świętojańska była już kolejną okazją do nagrodzenia dzieci i młodzieży za ich ciężką pracę i za zaangażowanie w realizację akcji „Ożywić pola”. Wcześniej brali oni udział w „Święcie lasu 2014” w Nadleśnictwie Miękinia oraz w spotkaniu „Wieczór tradycji i kultury łowieckiej” w Kolibie myśliwskiej w Zaborze Wielkim, podczas którego przygotowano przedstawienie pt. „Zimowe radości i smutki”. Spektakl traktował o potrzebie pomocy ptakom i zwierzętom w bardzo ciężkim dla nich okresie, jakim jest zima – mówi Małgorzata Czajkowska instruktor świetlicy w Zaborze Wielkim.

- Aby dać możliwość pozyskania kolejnej cennej dla dzieci i młodzieży wiedzy przyrodniczej zorganizowany został wyjazd do Stacji Badawczej PZŁ w Czempiniu. Wszyscy wrócili bardzo zadowoleni i bogatsi o kolejną dawkę wiedzy, która na pewno zostanie wykorzystana również w szkole. W planach, na zakończenie wakacji, mamy jeszcze jedną imprezę po hasłem „Pożegnanie lata” – kontynuuje Małgorzata Czajkowska.

W swoich działaniach chcielibyśmy, aby dzieci i młodzież poprzez zabawę zdobywały przydatną wiedzę. Większość z nich ferie i wakacje spędza w domu, sądzimy zatem, że nasza oferta stanowi atrakcyjną alternatywę dla kolonii czy obozów. Mamy nadzieję, że dzieci nadal będą chętnie spędzać z nami czas blisko przyrody.

odpoczywali podczas oglądania bajki w letnim kinie po namiocie, a w tym czasie myśliwi przygotowywali kielbaski z grilla.

Przed 22 rozpoczęły się przygotowania do „I Świętojańskiego Biegu Przelajowego Tropem Trznadla” o Puchar Łowczego Okręgowego PZŁ we Wrocławiu. W biegu uczestniczyły 32 osoby w wieku od 6 do 16 lat, wszyscy zostali podzieleni na cztery drużyny 9 i 7 osobowe w różnym wieku oraz z różnych miejscowości. Kapitanowie drużyn byli odpowiedzialni za opiekę nad najmłodszymi uczestnikami. Należało zaliczyć wszystkie punkty biegu czyli: „turlanie bobra” (dzieci musiały przemieścić okrągły bal siana tam i z powrotem na odległości 10 m), następnie znaleźć kwiat paproci (przygotowane wcześniej kwiaty z bibuły, które były podświetlo-

**miedzynarodowy**

## Festiwal KULTURY Ludowej

**W Karainie Łęgów Odrzańskiej**

**19 lipca 2014** Teren zielony obok akwenu wodnego Kajaki w Środzie Śląskiej

**PROGRAM SCENICZNY**  
Koncerty zespołów folklorystycznych z kraju i z zagranicy.

- 14.30 Zespół Polanie (Prosaków)
- 15.00 Grupa taneczna Seelter Dons Un Drachtenkoppel (Saterland/Niemcy)
- 15.40 Zespół Szymanowianie (Wisznia Mała)
- 16.00 Zespół Cicha Woda (Udanin)
- 16.30 Zespół Świtezianie (Biskupice Oławskie)
- 17.00 Zespół Górali Czadeckich „Strzegomianki” (Strzegomianin)
- 17.40 Zespół Dolnoślązacy (Ciechów)
- 18.00 Zespół Katarzynki (Radków)
- 18.30 Kapela Janka Boduszka (Siemianice)
- 19.00 Zespół Kulinianie (Kuliny)
- 19.30 Kapela Podwórkowa Biesiadni (Środa Śląska)
- 20.00 FOLKNERY (Kijów/Ukraina) - free folk
- 21.00 DOCUKU (Ostrava/ Czechy) - world music

**ZAPRASZAMY WSTĘP BEZPŁATNY**

**DODATKOWE ATRAKCJE:**  
16.00-18.00 "Szkoła Rytmu - Otwarte warsztaty gry na bębnach" w warsztatach udział wziąć może każdy: dzieci, rodzice, dorośli, młodzież :)

Plac zabaw dla dzieci: m.in. euro bungy, zjeżdżalnie, zamek dmuchany, kule wodne, cymbergaje, kopacze, trampoliny



ne latarkami) i na końcu zaliczyć bieg zwycięzcy (z kubkiem wody około 20 m). Wszyscy pokonali trasę około 4 km. Zwyciężyła drużyna numer IV, która uzyskała najlepszy czas. Puchar wręczał Stanisław Olejarczyk wieloletni myśliwy KŁ „Odyniec”, zasłużony działacz struktur Okręgowej Rady Łowieckiej PZŁ we Wrocławiu. Na całej długości trasy nad bezpieczeństwem uczestników biegu czuwali rodzice oraz myśliwi, którzy uczestniczyli w naszej zabawie. Bieg tak bardzo

- Bardzo cieszymy się, że również rodzice wykazują coraz większe zainteresowanie i zaangażowanie w nasze przedsięwzięcia – dodaje Małgorzata – Sujecka opiekun świetlic wiejskich w SOK w Miękinii.

Samorządowy Ośrodek Kultury, świetlica wiejska Zabór Wielki wspólnie z Kołem łowieckim „Odyniec” po raz pierwszy uczestniczą w akcji „Ożywić pola”, ale na pewno nie ostatni.

FOT. Z. PILCH

**Reklama express**  
**w Expressie?**

tel. 605 951 516  
tel. 512 745 851  
tel. 505 502 202

reklama@otomedia.pl



# Kulturalnie z Saterlandem

19 lipca w Środzie Śląskiej, w czasie III edycji Festiwalu Kultury Ludowej, wystąpią tancerze z partnerskiej gminy Saterland. To ważny element współpracy kulturalnej obu regionów.



Grupa taneczna „Seelter Dons- un Drachtenkoppel”

Grupa „Seelter Dons - un Drachtenkoppel” z miejscowości Scharrel z partnerskiej gminy Saterland została założona w 1979 roku przez cztery małżeńskie pary. Pierwotnie artyści mieli prezentować publiczności jedynie oryginalne, odtwarzane na podstawie starych fotografii, stroje z okolic Saterlandu. By jednak uatrakcyjnić te pokazy, zaczęto wykonywać lokalne tańce ludowe. Znak rozpoznawczy kapeli to drewniane buty, w których wykonuje się niemal wszystkie tańce nawiązując do regionalnych zwyczajów i wielowiekowych tradycji.

Część członków grupy tanecznej postępuje się, podobnie jak 2 tys. innych osób z regionu Saterland, odmianą języka wschodniej Fryzji zwaną „Saterfriesisch”. Jako najmniejsza wyspa językowa Europy niemiecka gmina została wpisana w 1991 roku do Księgi Rekordów Guinnessa.

Próbkę tanecznych umiejętności grupy mogła podziwiać oficjalna delegacja urzędu gminy z burmistrzem Bogusławem Krasuckim na czele podczas czerwcowej wizyty w Saterlandzie. Jesteśmy pewni, że właśnie tym występem grupa „Seelter Dons- un Drachtenkoppel” zapoczątkuje kolejny wymiar partnerstwa gmin, które opiera się na wzajemnych wizytach i uczestniczeniu w ważnych dla obu gmin wydarzeniach, jakim

niewątpliwie jest Festiwal Kultury Ludowej i Święto Wina w Mieście Skarbów.

Uczestniczenie we wspólnych wydarzeniach kulturalnych to wyjątkowa okazja do poznania kultury i zwyczajów regionu partnerskiego, do wspólnego świętowania i rozwijania dialogu między narodami. W ten sposób rozwijamy nowy wymiar istniejącej od 2002 r. współpracy partnerskiej.

Dzisiejsze wizyty to nie tylko rozmowy o problemach lokalnych spotkań jest bardzo różnicowany – od spontanicznych imprez kulturalnych, społecznych, sportowych do ścisłego, dobrze zorganizowanego współdziałania, wykorzystującego specjalistyczną wiedzę. Kontakty dotyczą turystyki, kultury i oświaty. Dotychczas podjęto wiele cennych, wspólnych inicjatyw, których dobrym przykładem jest m.in. owocna współpraca obu regionów w dziedzinie edukacji w ramach projektu „Prewencja od początku” w programie Comenius.

Mamy nadzieję, że Festiwal Kultury Ludowej stanie się ważnym impulsem do rozwijania współpracy obu gmin w wymiarze szeroko pojętej kultury i zaowocuje nowymi, ciekawymi inicjatywami.

(PRG)

# Będą nowoczesne boiska

Profesjonalny kompleks boisk sportowych już wkrótce powstanie przy Szkole Podstawowej w Malczycach. Gotowy jest już jego projekt, gmina wkrótce ogłosi przetarg na wyłonienie wykonawcy.

Ważne, by udało się to zrobić jak najszybciej, bo – jeśli uda się to załatwić jeszcze w czasie wakacji – już za kilka miesięcy uczniowie będą mogli korzystać z nowych obiektów.

Boiska mają służyć wypoczynkowi, rekreacji a przede wszystkim rozwojowi fizycznemu. W skład kompleksu wejdą: boisko do koszykówki i piłki ręcznej, 60-metrowa bieżnia, skocznia w dal, boisko do siatkówki i badmintonu. Całość

zostanie ogrodzona i punktowo oświetlona, pojawią się też parkowe ławki.

Z obiektów będą mogli korzystać nie tylko uczniowie, ale też wszyscy mieszkańcy gminy. Zamierzeniem projektu jest bowiem propagowanie zdrowego stylu życia oraz stworzenie warunków do integracji mieszkańców. Poprawi to też bazę sportową, zarówno przyszkolną jak i odrzańską. Takich inwestycji dotąd brakowało w gminie Malczyce.



Warto dodać, że budowa kompleksu boisk będzie pierwszą inwestycją, którą gmina zrealizuje w wykorzystaniu nowoczesnych ekologicznych źródeł energii.

Dzięki zadaniu powstanie centrum integracji z małą architekturą zawierającą aspekty

przyrodnicze, jakie jak zielone ściany porastające bluszczem – ogrodzenia przy wykorzystaniu rodzimych, tradycyjnych roślin oraz budki łęgowe, zawieszona na przylegających do boiska drzewach.

## Przebudowa ulicy Górnej

Już w sierpniu rozpocznie się kolejna inwestycja drogowa w Malczycach. Tym razem będzie to ulica Górna.

Remont ulicy pozwoli na komfortowy dojazd do Strefy Aktywności Gospodarczej i Obiektów Szkolnych w Malczycach.

Zakres prac będzie obejmował:

Wykonanie nowej nawierzchni z mieszanek mineralno bitumicznych z podbudową, wykonanie chodnika z mieszanki mineralno – asfaltowej i wykonanie wysepki na skrzyżowaniu ulicy Górnej i Mazurówickiej. Wykonawca i wartość zadania zostanie wyłoniony w przetargu, który odbędzie się w trzeciej dekadzie lipca. Kolejna inwestycja

drogowa znacznie poprawi bezpieczeństwo mieszkańców oraz ułatwi dowóz dzieci do szkoły – podkreśla wójt Ryszard Skuła. W znalezieniu przyszłych inwestorów ważna jest dobra jakość dróg bezkolizyjne skrzyżowania z ominięciem centrum miejscowości.

Na ww. zadanie gmina Malczyce pozyskała środki finansowe z UMWD w ramach Dolnośląskiego Funduszu Pomocy Rozwojowej na rok 2014 w wysokości 200.000 zł i 100.000 zł dofinansowuje Starostwo Powiatowe w Środzie Śląskiej.



## Sukces Stowarzyszenia Sympatyków Malczyc i okolic

Ogłoszono wyniki konkursu ofert organizowanego przez Urząd Marszałkowski Województwa Dolnośląskiego wspomagającego rozwój wspólnot i społeczności lokalnych pn. „Przedsięwzięcie promujące ideę odnowy wsi w roku 2014”.

Po raz czwarty z rzędu stowarzyszenie znalazło się wśród organizacji, które uzyskało dotację (w wysokości 5.000 zł) na realizację projektu „Promując ideę Odnowy Wsi Dolnośląskiej – Promujemy historię sołectwa Malczyce wydając materiały, organizując rajd rowerowy i imprezę integracyjną.”

W roku 2014 dotację uzyskało 89 organizacji i wspólnot z tego z powiatu średzkiego tylko dwie.

Rajd rowerowy otwierający trasę rowerową zakończony imprezą integracyjną na stadionie w Malczycach planowany jest na sobotę 6 września 2014r, szczegóły podane zostaną w komunikatach w terminie późniejszym.



SOŁECTWO UCZESTNICZY W INICJATYWIE „ODNOWY WSI DOLNOŚLĄSKIEJ”

### Wakacje w Domu Kultury i świetlicach wiejskich

Informujemy mieszkańców gminy Malczyce, że w miesiącu lipcu Dom Kultury w Malczycach czynny będzie od godz. 8.00 do 18.00.

Od 4 sierpnia (poniedziałek) odbywać się będą w ośrodku zajęcia zorganizowane dla dzieci, m.in.: warsztaty teatralne, zajęcia taneczne, plastyczne, sportowe, rekreacyjne oraz gry i zabawy w plenerze. Szczegółowy harmonogram zajęć oraz czas ich trwania dostępne będą na stronie internetowej Urzędu Gminy w Malczycach, na stronie GOK: [www.gokmalczyce.pl](http://www.gokmalczyce.pl) i na facebooku po 15 lipca.

W czasie wakacji nie zmienia się także czas pracy świetlic wiejskich. W sierpniu w świetlicach odbywać się będą warsztaty plastyczne dla dzieci i młodzieży, szczegółowy harmonogram podamy po 20 lipca.

## Spotkanie z filmowym Wicią z „Samych Swoich”

Stowarzyszenie Sympatyków Malczyc i okolic zorganizowało spotkanie z Jerzym Janeczkiem – filmowym Wicią z „Samych Swoich”.

Doszło do niego dzięki pomocy Wojciecha Sereżyńskiego – pasjonata, kolekcjonera od lat zafascynowanego wszystkim, co wiąże się z komedią Sylwestra Chęcińskiego.

Jerzy Janeczek opowiadał, jak trafił do „Samych Swoich” a także różne ciekawostki z planu zdjęciowego, anegdoty i komiczne wydarzenia.

Przez 20 lat aktor mieszkał w Stanach Zjednoczonych, był specjalistą od mebli i bardzo dobrze mu się powodziło. Nie było to jednak, jak sam stwierdził, jego miejsce na ziemi, dlatego też po latach powrócił do Polski.

W kraju razi go zarozumiałość rodaków, niezrozumiała pogarda dla drugiego człowieka oraz wulgaryzmy i obsceniczność

w teatrze i telewizji, zanik więzi międzyludzkich, gonitwa za dobrami doczesnymi. Do teatru tę-

skni, ale tego dawnego, który był dla aktorów drugim domem...



**MIEJSCE NA TWOJA REKLAMĘ**  
**MIEJSCE NA TWOJA REKLAMĘ**  
**MIEJSCE NA TWOJA REKLAMĘ**  
**MIEJSCE NA TWOJA REKLAMĘ**  
**MIEJSCE NA TWOJA REKLAMĘ**  
**dzwoń:**  
**Franciszek Siwiec**  
**tel. 505 502 202**  
**reklama@otomedia.pl**  
**Biuro Reklam:**  
**tel. 512 745 851**

# Goście z Francji

Od 7 do 13 lipca w gminie Kostomłoty gościły dzieci z partnerskiej gminy Sierentz we Francji.

Zaproszeni goście wraz z opiekunami w towarzystwie polskich dzieci i opiekunów spędzili uroczny i pełen atrakcji tydzień, wypełniony zabawą, nauką języka francuskiego i polskiego oraz zwiedzaniem pięknej Dolnośląskiej Krainy.

Uczestnicy wymiany odwiedzili Gród Rycerski w Byczynie, kopalnię złota „Aurelia” w Złotoryi oraz spędzili dwa dni w Szklarskiej Porębie, gdzie odbyli zajęcia dydaktyczne w chacie Walońskiej, odwiedzili pobliskie Kowary i Park Miniatur oraz czeski Harachov. Nie zabrakło również wizyty we Wrocławiu, gdzie przy Hali Stulecia podziwiano multimedialny pokaz fontanny w widowisku „Marzenia”.

Ostatniego dnia pobytu wszyscy spotkali się w Karczycach, gdzie zorganizowano piknik pożegnalny. Tego ostatniego



dnia dzieci odwiedziły również domy polskich rówieśników, a Fundacja EMKA wypełniła wszystkim czas zabawą, konkursami oraz instruktażem tańców kubańskich. W niedzielę wieczorem 13 lipca francuscy goście pełni emocji i pięknych wrażeń odjechali do Sierentz.

Wszystkim osobom zaangażowanym w przygotowanie tegorocznej wymiany w szczególności Elżbiecie Dytman dyrektorowi Szkoły Podstawowej w Karczycach, nauczycielom z Karczyc oraz rodzicom dzieci uczestniczącym w wymianie Waław Jaskuła wójt gminy Kostomłoty serdecznie dziękuje.

FOTO: MONIKA BUDIUKIN-SENK



## Dolnośląskie Stokrotki

Gmina Kostomłoty realizuje program „Dolnośląskie Stokrotki”, wdrażany przez Urząd Marszałkowski Województwa Dolnośląskiego.

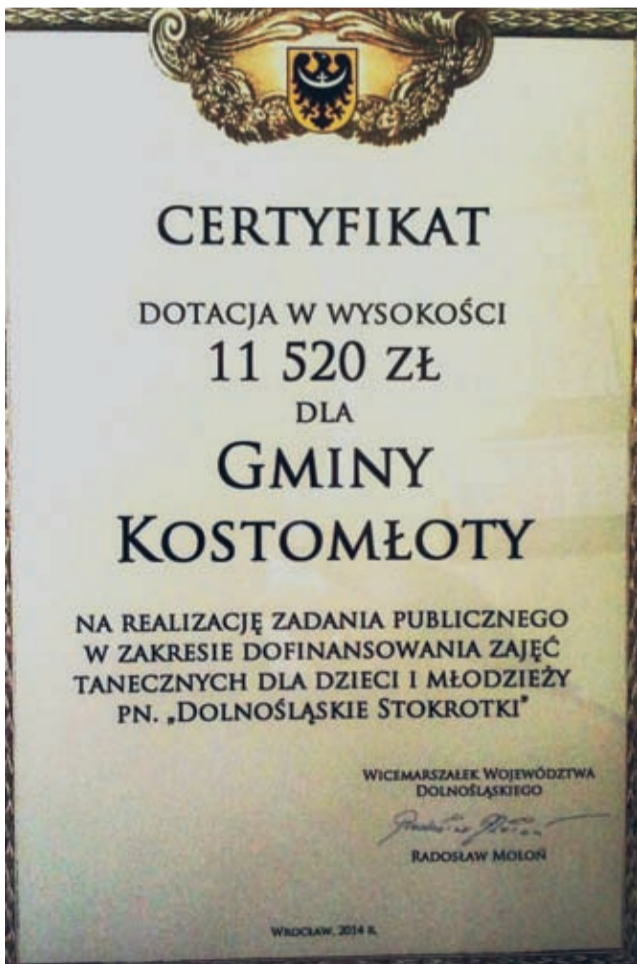
W ramach projektu, będą organizowane zajęcia taneczno-ruchowe dla kilkunastoosobowej grupy dzieci i młodzieży. Zajęcia będą się odbywać od września do grudnia 2014 r. w Szkole Podstawowej w Kostomłotach (2 grupy) i w Szkole Podstawowej (1 grupa) w Mieczkowie.

„Dolnośląskie Stokrotki” to program dotyczący organizacji i prowadzenia zajęć, warsztatów, treningów, układów tanecznych, w miejscowościach i środowiskach grup nieformalnych z utrudnionym dostępem do zróżnicowanej oferty ogólnorozwojowej.

Zasadniczym celem Programu „Dolnośląskie Stokrotki” jest potrzeba uzupełnienia oferty, zagospodarowania czasu wolnego dzieci i młodzieży z małych mia-

stek i wsi Dolnego Śląska, wielu sprawdzonych i popularnych sportowych programów, jak Orlik w każdej gminie, Moje Boisko, Dolny Śląsk dla Królowej Sportu itp., z ukierunkowaniem na potrzeby i zainteresowania dziewcząt. W budżecie Województwa Dolnośląskiego przeznaczono 250 tys. zł na realizację powyższego zadania.

W siedzibie Dolnośląskiej Biblioteki Pedagogicznej we Wrocławiu 16 czerwca odbyło się uroczyste wręczenie certyfikatów udzielenia przez Samorząd Województwa Dolnośląskiego dofinansowania Gminom, które otrzymały dotację, na realizację programu. Gmina Kostomłoty na realizację programu otrzymała środki finansowe w wysokości 11 520 zł.



### WÓJT GMINY KOSTOMŁOTY

Informuje,

że dnia 14.07.2014 r. w Urzędzie Gminy w Kostomłotach na tablicy ogłoszeń został wywieszony wykaz nieruchomości przeznaczonych do dzierżawy.

### WÓJT GMINY KOSTOMŁOTY

Informuje,

że dnia 08.07.2014 r. w Urzędzie Gminy w Kostomłotach na tablicy ogłoszeń został wywieszony wykaz nieruchomości przeznaczonych do najmu.

## Kolejna dotacja do budowy boiska w Gałowie

130 tysięcy dotacji otrzymała gmina Miękinia ze środków Funduszu Rozwoju Kultury Fizycznej na budowę boiska w Gałowie.

- Jest to już druga dotacja do budowy obiektu. Pierwszą otrzymaliśmy z UE z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich w wysokości 112 tys. zł - mówi Jan Marian Grzegorzczyn, wójt gminy Miękinia.

- Każda dotacja wspiera budżet gminy, poprawia montaż finansowy zadania. W tym przypadku boisko, które kosztuje 449 tys. zł w ponad 50% finansowane będzie ze środków zewnętrznych



- kontynuuje Jan Marian Grzegorzczyn.

Prace przy wykonaniu boiska są już na ukończeniu. Pozostało położenie nawierzchni poliuretanowej oraz montaż urządzeń

sportowych. Zgodnie z postanowieniami umowy z wykonawcą boisko powinno być gotowe do końca sierpnia.

## Dofinansowanie od Ministra Kultury

Samorządowy Ośrodek Kultury otrzymał dofinansowanie Ministra Kultury na zadanie „Modernizacja biblioteki publicznej w Mrozowie”.



Wniosek przygotowany przez SOK w Miękinii otrzymał najwyższą ilość punktów w konkursie i wsparcie w wysokości 123 687,00 zł.

- 11 czerwca podpisana została umowa dotacji. W ramach projektu przewidziano m.in. naprawę dachu, nową elewację,

docieplenie budynku, remont schodów i podjazdu dla osób niepełnosprawnych - mówi Bogdan Wilczak, dyrektor SOK w Miękinii.

Po zakończeniu zadania biblioteka publiczna w Mrozowie otrzyma „Certyfikat Biblioteka+”.

## Park w Lutyni coraz ładniejszy

Już wkrótce w parku w Lutyni rozpoczną się kolejne działania modernizacyjne. Po dokonanej pielęgnacji i przycince drzewostanu, zakupie ławek, urządzeń siłowni zewnętrznej oraz nasadzeń młodych drzew przysła kolej na alejki.



W ramach projektu „Zagospodarowanie miejsca rekreacji - park w Lutyni” na realizację którego gmina otrzymała dotację w wysokości prawie 30 tys. zł w ramach konkursu „Odnowa Dolnośląskiej Wsi” wykonane zostaną niezbędne prace

## Zakończenie roku akademickiego MUTW

I znowu minął rok, minął bardzo szybko. Nie możemy zatrzymać żadnego dnia, ale możemy go nie stracić. Czas spędzany na MUTW staraliśmy się wypełniać sensownie, tak, aby był jednym z najpiękniejszych okresów naszego życia.

Zgodnie z mottem z naszego baneru: Jedni są wiecznie młodzi, inni są wiecznie starzy, to kwestia charakteru, a nie kalendarzy” my jesteśmy wciąż młodzi, co udowadniamy codziennie.

Uczestniczyliśmy w zajęciach różnych sekcji, słuchaliśmy wykładów, wyjeżdżaliśmy na wybieżki, chodziliśmy na imprezy



kulturalne i sportowe a także bawiliśmy się na zabawach tanecznych.

Dziękujemy wszystkim Słuchaczom za aktywny udział w zajęciach. Dziękujemy panu wójtowi Janowi Marianowi Grzegorzczynowi za patronat nad działalnością Uniwersytetu i serce jakim otacza seniorów, panu dyr. SOK-u Bogdanowi Wilczakowi, naszym sojusznikom i sympa-

tykom, których pomoc i życzliwość przyczyniła się do pełnej realizacji programu i osiągnięcia założonych celów.

A teraz już nastał czas wakacji - życzymy udanego wypoczynku i do zobaczenia. „Po czterdziestce zaczyna się starość młodych, a po pięćdziesiątce młodość nasza” (Victor Hugo).

PREZES I ZARZĄD STOWARZYSZENIA

## Z wizytą u „Gospodyń”

Koło Gospodyń Wiejskich z Wróblowic jest pierwszym takim formalnie zarejestrowanym stowarzyszeniem z gminy Miękinia.



- Powstało w listopadzie ubiegłego roku, ale już ma na koncie kilka sukcesów - mówi pani Natalia członkini Koła.

W ramach podziękowań za dotychczasową działalność, 3 lipca, Jan Marian Grzegorzczyn, wójt gminy Miękinia spotkał się z członkiniami KGW i wręczył im upominek, który na pewno pomoże w dalszej aktywności społecznej mieszkanki Wróblowic. Co to było? Jak przysłało na prezent dla „Gospodyń” element wyposażenia kuchennego.

- Bardzo doceniam to co dzieje się we Wróblowicach i bynajmniej nie chodzi mi o gotowanie smacznych potraw, ale o integrację i oddolne inicjatywy, które tam się rodzą - mówi Jan Marian Grzegorzczyn, wójt gminy Miękinia.

Niewątpliwie działalność, zarówno Koła Gospodyń jak i zespołu „Radośni” miała wpływ na to, że to właśnie we Wróblowicach budowana jest nowa świetlica wiejska.

## Bezpłatny angielski w bibliotece

Gminna Biblioteka Publiczna w Miękinii, Filia w Mrozowie, Filia w Wilkszynie oraz Filia w Lutyni zaprasza wszystkie dzieci w wieku 6-12 lat na bezpłatny komputerowy kurs języka angielskiego FunEnglish.pl.

Kurs składa się z kilkuset gier, piosenek karaoke, filmów, fotolekcji i ćwiczeń. Dzieci korzystają z niego samodzielnie - potrzebny jest im tylko komputer z dostępem do Internetu. Wystarczy, aby

dziecko uczyło się w bibliotece dwa razy w tygodniu przez niecałą godzinę, aby w ciągu kilku miesięcy można było zobaczyć pierwsze efekty nauki.

Kurs to nie tylko nauka, ale też dobra zabawa. Dzieci w świecie FunEnglish.pl przeżywają przygody wraz z bohaterami gier i filmów i uczą się bezpośrednio od native speakerów. FunEnglish.pl tworzy sytuacje komunikacyjne i sprawia, że dzieci mówią i myślą w języku angielskim. Dzięki temu postępy w nauce są znacznie szybsze niż w tradycyjnych metodach nauczania.

Kurs składa się z sześciu bloków podzielonych na 11 pod-

rozdziałów. W skład każdego podrozdziału wchodzi gra edukacyjna, krótki film, piosenka karaoke i „foto-lekcja” oraz ponad 20 ćwiczeń. Po przejściu przez wszystkie bloki dziecko zapozna się z prawie tysiącem zwrotów przydatnych w 90% sytuacji komunikacyjnych. Cały kurs zajmuje około dziewięć miesięcy. Przez cały czas trwania kursu dzieci będą mogły liczyć na pomoc pracowników biblioteki. A

**Funmedia**

po jego zakończeniu każde dziecko otrzyma specjalny certyfikat.

Biblioteka otrzymała dostęp do kursu bezpłatnie, dzięki udziałowi w projekcie „FunEnglish w bibliotece”. Kurs FunEnglish.pl, a także kurs angielskiego dla dorosłych angielski123.pl oferuje bezpłatnie wszystkim bibliotekom publicznym firma Funmedia.

Informacji na temat komputerowego kursu FunEnglish.pl udziela:

Zyta Miciak, biblioteka.miękinia@o2.pl, 71/73-59-203  
Wanda Kruszelnicka, biblioteka.wilkszyn@o2.pl, 71/39-71-683  
Teresa Petryk, biblioteka.mrozow@o2.pl, 71/31-70-475  
Agata Onyśko, biblioteka.lutynia@o2.pl 71/31-77-985

# Gminne Zawody Sportowo-Pożarnicze w Ujeździe Górnym

Odbyły się Gminne Zawody Sportowo-Pożarnicze w Ujeździe Górnym. Organizatorem rozgrywek był Zarząd Oddziału Gminnego Związku OSP RP w Udaninie, a gospodarzem Ochotnicza Straż Pożarna w Ujeździe Górnym.

Wśród zaproszonych gości obecni byli wójt gminy Udanin Teresa Olkiewicz, przewodniczący Rady Gminy Udanin Michał Grzegorzczyn oraz zastępca Komendanta Powiatowego Państwowej Straży Pożarnej w Środzie Śląskiej mł. bryg. Marek Wawrejko.

W zawodach uczestniczyły 24 drużyny z terenu naszej gminy, a w tym 3 drużyny dziewczęce.

Nad przebiegiem zawodów i prawidłowością wykonania zadań czuwała komisja sędziowska powołana w następującym składzie:

1. Sędzia Główny Zawodów – st. asp. Tadeusz Brzozowski
2. Kierownik sekretariatu – mł. bryg. Dariusz Domaradzki
3. Sędzia startowy – st. asp. Wiesław Kudryński

Zawody rozegrane zostały w konkurencjach:

- ćwiczenie bojowe,
- sztafeta pożarnicza 7 x 50 m z przeszkodami oraz, dla zawodników z młodszych grup wiekowych, wg wewnętrznego regulaminu opracowanego i zatwierdzonego przez organizatora zawodów.

Klasyfikacja generalna zawodów przedstawia się następująco:

**MDP Florki:**  
I miejsce - Florki z OSP Pichorowice  
II miejsce- Florki z OSP Gościśław  
III miejsce- Florki z OSP Lusina  
IV miejsce- Florki z OSP Ujazd Górny  
V miejsce- Florki z OSP Udanin  
VI miejsce- Florki z OSP Ujazd Dolny

**MDP chłopców (12-15 lat):**  
I miejsce OSP Lusina  
II miejsce OSP Pichorowice  
III miejsce OSP Gościśław  
IV miejsce OSP Jarosław  
V miejsce OSP Ujazd Dolny

**MDP dziewcząt (12-15 lat):**  
I miejsce OSP Udanin  
II miejsce OSP Pichorowice

**MDP dziewcząt (16-18 lat):**  
I miejsce OSP Pichorowice

**MDP chłopców (16-18 lat):**  
I miejsce OSP Pichorowice  
II miejsce OSP Ujazd Dolny  
III miejsce OSP Gościśław

**Męskie Drużyny Pożarnicze powyżej 18 lat-Seniorzy:**  
I miejsce OSP Ujazd Górny  
II miejsce OSP Lusina  
III miejsce OSP Jarosław  
IV miejsce OSP Ujazd Dolny  
V miejsce OSP Pichorowice  
VI miejsce OSP Gościśław  
VII miejsce OSP Udanin

Na zakończenie zwycięzcom zawodów wójt wręczyła dyplomy oraz pamiątkowe puchary, a najmłodszym „Florkom” medale i statuetki.

FOTO: M.Z.



## Plebiscyt na Najlepszego Sołtysa, Najlepszego Rolnika i Najaktywniejsze Sołectwo w Gminie Udanin

Przypominamy, że 15 maja 2014 roku ruszył plebiscyt na Najlepszego Sołtysa, Najlepszego Rolnika i Najaktywniejsze Sołectwo w Gminie Udanin. Zgodnie z regulaminem do udziału w plebiscycie może zostać zgłoszony rolnik prowadzący gospodarstwo rolne na terenie Gminy Udanin, obecnie urzędujący sołtysi oraz sołectwa z Gminy Udanin.

Głosować mogą wszyscy mieszkańcy Gminy Udanin wraz z samymi zainteresowanymi włącznie.

Zgłoszenia kandydatów do w/w tytułów dokonuje się na kuponie zgłoszeniowym, który jest dostępny na stronie internetowej [www.udanin.pl](http://www.udanin.pl), w lokalnej prasie

i Gminnym Centrum Informacji w Udaninie. Kupon należy dostarczać do Gminnego Centrum Informacji w

Udaninie, Udanin 86b, 55-340 Udanin w terminie do 1 sierpnia 2014. Rozstrzygnięcie plebiscytu nastąpi w

dniu 24 sierpnia br. podczas Dożynek Gminnych w Udaninie.

Załącznik nr 1 do regulaminu Plebiscytu na Najlepszego Sołtysa, Najlepszego Rolnika oraz Najaktywniejsze Sołectwo w Gminie Udanin

### PLEBISCYT NAJLEPSZY SOŁTYS, NAJLEPSZY ROLNIK ORAZ NAJAKTYWNIJSZE SOŁECTWO W GMINIE UDANIN

#### Najlepszy Sołtys:

(imię i nazwisko)

#### Najlepszy Rolnik:

#### Najaktywniejsze Sołectwo:

(nazwa sołectwa)

#### Dane osoby głosującej:

(imię i nazwisko)

(miejscowość)

## Gmina Udanin zapewni bezpłatny dostęp do Internetu oraz sprzęt komputerowy

Wójt Gminy Udanin Teresa Olkiewicz podpisała umowę o dofinansowanie z Władzą Wdrażającą Programy Europejskie na realizację projektu pn. „Przeciwdziałanie wykluczeniu Cyfrowemu – eInclusion w Gminie Udanin” w ramach 8 osi Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka 2007-2013, działanie 8.3. „Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu – eInclusion”.

W ramach projektu 30 gospodarstw domowym zagrożonym wykluczeniem cyfrowym zostanie zapewniony bezpłatny dostęp do szerokopasmowego Internetu wraz z niezbędnym sprzętem i oprogramowaniem. Ponadto wyposażonych zostanie w sprzęt komputerowy 6 gminnych jednostek organizacyjnych tj. Zespół Szkolno-Przedszkolny w Udaninie, Gimnazjum w Ujeździe Górnym, Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Udaninie oraz Gminna Biblioteka Publiczna w Udaninie wraz z dwoma filiami. Projekt będzie realizowany do listopada 2015 r. Wartość całkowita projektu wynosi ponad 600 550 zł, natomiast kwota dotacji stanowi 100% wydatków.

Uczestnikami projektu mogą zostać osoby, które spełniają następujące kryteria:

- a) miejsce zamieszkania na terenie gminy,
- b) brak dostępu do Internetu,
- c) gospodarstwo domowe spełniające kryterium dochodowe upoważniające do otrzymania wsparcia w ramach systemu pomocy społecznej lub spełniające kryterium dochodowe upoważniające do otrzymania wsparcia w ramach systemu świadczeń rodzinnych,
- d) dzieci i młodzież ucząca się z rodzin w trudnej sytuacji materialnej i społecznej upraw-

nijące do uzyskania stypendiów społecznych,

e) osoby z grupy 50+, których przeciętny miesięczny dochód na osobę w rodzinie nie przekracza kwoty najniższych gwarantowanych świadczeń emerytalno – rentowych

f) dzieci i młodzież uczącą się z bardzo dobrymi wynikami w nauce, w rodzin w których przeciętny miesięczny dochód opodatkowany na osobę w rodzinie z roku poprzedzającego rok udziału w projekcie był niższy niż ostatni aktualny roczny wskaźnik: „Przeciętny miesięczny dochód rozporządzalny na 1 osobę w gospodarstwie domowym publikowany przez Prezesa GUS w Biuletynie Statystycznym.

g) osoby niepełnosprawne ze znacznym lub umiarkowanym stopniem niepełnosprawności.

Nabór uczestników do projektu planowany jest w terminie od 12 sierpnia 2014 do 29 sierpnia 2014.

Szczegółowe informacje na temat naboru i uczestnictwa w projekcie dostępne będą w:

Biurowie Projektu (Gminne Centrum Informacji) Udanin 86, 55 – 340 Udanin Tel. 76 8709 375

oraz na stronie internetowej [www.udanin.pl](http://www.udanin.pl)



„Dotacje na innowacje”



„Inwestujemy w waszą przyszłość”

Projekt „Przeciwdziałanie wykluczeniu Cyfrowemu – eInclusion w Gminie Udanin” współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka 2007 - 2013

## Przeprowadzenie inwentaryzacji wyrobów zawierających azbest

Wójt Gminy Udanin informuje, iż Gmina otrzymała dotację z Ministerstwa Gospodarki na przeprowadzenie inwentaryzacji wyrobów zawierających azbest. W związku z powyższym, w miesiącu lipcu, na terenie Gminy zostanie przeprowadzona inwentaryzacja wyrobów zawierających azbest przez pracowników Firmy PROJECT4ECO Sp. z o.o. z siedzibą w Krupskim Młynie.

Osoby przeprowadzające inwentaryzację będą posiadały stosowne upoważnienie Wójta Gminy Udanin. Przeprowadzona inwentaryzacja posłuży do opracowania Programu Usuwania Azbestu i Wyrobów Zawierających Azbest z terenu Gminy, który umożliwi pozyskanie środków finansowych na demontaż, transport i unieszkodliwienie wyrobów zawierających azbest.

Prosimy o wyrozumiałość i udzielanie pracownikom Firmy PROJECT4ECO Sp. z o.o. niezbędnych informacji w celu pełnej inwentaryzacji wyrobów zawierających azbest.

Więcej informacji na temat wyrobów zawierających azbest na stronie internetowej [www.polskabezbestu.pl](http://www.polskabezbestu.pl).

Zachęcamy również do odwiedzenia strony Ministerstwa Gospodarki poświęconej Programowi Oczyszczania Kraju z Azbestu.

Wójt Gminy Udanin  
Teresa Olkiewicz

# Nieruchomości - Wrocław i wokół Wrocławia



**NOWA OFERTA**

## Ładne, słoneczne mieszkanie 4 – pokojowe w centrum

**LOKALIZACJA: WROCŁAW**  
**POWIERZCHNIA: 53,50 M<sup>2</sup> CENA: 369 150**

Ładne, słoneczne mieszkanie 4-pokojowe w bloku mieszkalnym przy pl. Nowy Targ we Wrocławiu o powierzchni 53,5 m<sup>2</sup>. Lokal z wystawą okienną skierowaną na wschód i zachód (z okien od wschodu rozpościera się widok na plac, a od zachodu na zieleni i podwórkę). Mieszkanie składa się z przedpokoju - 3,5 m<sup>2</sup>, łazienki - 3 m<sup>2</sup>, pokoju - 9,5 m<sup>2</sup>, pokoju - 8 m<sup>2</sup>, pokoju - 9 m<sup>2</sup>, salonu - 15,9 m<sup>2</sup> który łączy się z oddzielną kuchnią wyposażoną w estetyczne meble. Z salonu jest również wyjście na przestronny szeroki na 6 m. balkon. Na ścianach są położone gładzie, na podłodze w salonie i pokojach parkiet, w kuchni i łazience płytki. Okna PCV. Media miejskie. Do mieszkania przynależy duże z oknem pomieszczenie w piwnicy. Opłaty za mieszkanie wynoszą obecnie - 580 zł miesięcznie, w tym jest 160 zł na fundusz remontowy, ogrzewanie i ciepła woda. W ubiegłym roku wspólnota wyremontowała dach, w br. planowana jest do realizacji elewacja zewnętrzna. Pomimo że mieszkanie znajduje się w centrum Wrocławia najbliższe otoczenie nie jest uciążliwe. W pobliżu pełna infrastruktura. Idealne mieszkanie dla rodziny która ceni sobie odrobinę intymności, jak również pod wynajmowanie szczególnie studentom (bliskość uczelni).



**NOWA OFERTA**

## Atrakcyjny budynek jednorodzinny

**LOKALIZACJA: BOREK STRZELIŃSKI**  
**POWIERZCHNIA: 112,90 M<sup>2</sup> CENA: 510 000**

Atrakcyjny budynek jednorodzinny w zabudowie bliźniaczej w Borku Strzeleńskim. Budynek parterowy z użytkowym poddaszem wybudowany w 2008 roku, na działce o pow. 798 m<sup>2</sup>, o powierzchni użytkowej spełniającej PN - 89,4 m<sup>2</sup>, a pow. podłóg - 98,5 m<sup>2</sup>. Powierzchnia całkowita - 112,9 m<sup>2</sup>. Na parterze znajduje się: salon z jadalnią - 32 m<sup>2</sup>, kuchnia - 6,5 m<sup>2</sup>, toaleta - 1,9 m<sup>2</sup>, hol - 3,2 m<sup>2</sup>, kotłownia - 3,1 m<sup>2</sup>, wiatrołap - 1,6 m<sup>2</sup>, oraz taras - 20 m<sup>2</sup> wyłożony granitem. Wysokość pomieszczeń - 2,80 m. Na piętrze znajduje się: hol - 3,4 m<sup>2</sup>, pokój - 8,7 m<sup>2</sup>, sypialnia - 14,2 m<sup>2</sup>, pokój - 6,2 m<sup>2</sup>, łazienka - 3,7 m<sup>2</sup>. Wysokość pomieszczeń - 2,60 m. Podłogi na parterze w kaflach, na poddaszu w panelach. W każdym pokoju zamontowana sieć telewizyjna i telekomunikacyjna. Okna PCV z ciepłymi szybami. Parapety wewnętrzne i zewnętrzne granitowe. Ogrzewanie gazowe (parter podłogowe, piętro grzejniki). Woda ciepła z pieca gazowego dwu funkcyjnego firmy BRGJE. Zamontowany centralny odkurzacz firmy BAME, oraz stacja uzdatniania wody. Dogodny i szybki dojazd do Wrocławia.



**NOWA OFERTA**

## Ładne dwu poziomowe mieszkanie w centrum Sobótki

**LOKALIZACJA: SOBÓTKA, PL. WOLNOŚCI**  
**POWIERZCHNIA: 50 M<sup>2</sup> CENA: 180 000**

Ładne dwu poziomowe mieszkanie w centrum Sobótki. Mieszkanie składa się z przedpokoju o pow. 6 m<sup>2</sup>, łazienki - pow. użytkowa 3,30 m<sup>2</sup>, podłogi - 6,40, pokoju - pow. użytkowa 11,50 m<sup>2</sup>, podłogi - 14,60, salon - pow. użytkowa 15,90, podłogi - 18,70, kuchnia - pow. użytkowa 5,80 m<sup>2</sup>, podłogi - 10,20 m<sup>2</sup>, II poziom - sypialnia pow. użytkowa 6,80 m<sup>2</sup>, podłogi - 35,30. (powierzchnia użytkowa mieszkania - 49,40 m<sup>2</sup>, powierzchnia podłogi - 91,30 m<sup>2</sup>) Lokal powstał w 2004 roku w wyniku adaptacji poddasza w budynku wielorodzinnym z końca XIX wieku. Strop pod podłogami wykonany jest z płyty żelbetonowej. Na podłogach w pokojach i salonie są panele, w przedpokoju, łazience i kuchni płytki. Okna PCV. Mieszkanie i ciepła woda ogrzewane są piecem gazowym dwu funkcyjnym. Czynnosc do wspólnoty to 100 zł miesięcznie. Mieszkanie jest bardzo ładne i zadbane. Pomimo tylko 50 m<sup>2</sup> które są w pełni wymiarowe to ok. 40 m<sup>2</sup> dodatkowych niewymiarowych daje efekt dużego i przestronnego lokalu. W cenie mieszkania meble kuchenne zabudowane. W sąsiedztwie pełna infrastruktura.



**NOWA OFERTA**

## Trzy pokojowe mieszkanie we Wrocławiu

**LOKALIZACJA: HUBY, WROCŁAW**  
**POWIERZCHNIA: 56 M<sup>2</sup>**  
**CENA: 350 000**

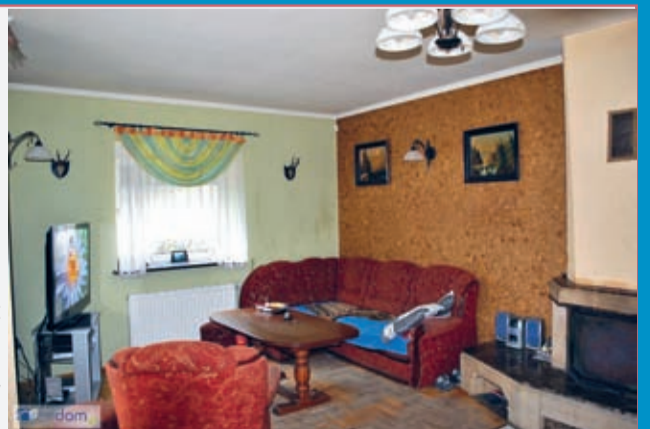
Bardzo atrakcyjne trzy pokojowe mieszkanie o pow. 56 m<sup>2</sup> w dzielnicy Krzyki przy ul. Ślicznej z widokiem na podwórkę i skwer. Mieszkanie położone jest na wysokim parterze w 10 piętrowym bloku z lat siedemdziesiątych (po remoncie). Mieszkanie jest w pełni rozkładowe, dwustronne (po przebudowie) Składa się z przedpokoju połączonego z salonem - 16 m<sup>2</sup>, kuchnią - 10,5 m<sup>2</sup> (przedzielona barkiem od salonu), pokoju - 11 m<sup>2</sup>, sypialni - 15 m<sup>2</sup>, i WC z łazienką. Okna nowe plastikowe, instalacja elektryczna wymieniona, podłogi z klepek dębowej, drzwi wejściowe antywłamaniowe, wewnętrzne drewniane. Kuchnia umeblowana i wyposażona (lodówka, microwave, piec gazowy). w łazience zamontowana pralka, sypialnia również umeblowana. Mieszkanie bardzo jasne. Do mieszkania przynależy pomieszczenie w piwnicy. Pod blokiem plac zabaw, skwer, dużo miejsc parkingowych. Bardzo blisko sklepy, przedszkole, szkoła, kościół. Dobrze skomunikowane z centrum miasta.



## Bardzo atrakcyjny dom jednorodzinny w Sobótce

**LOKALIZACJA: SOBÓTKA**  
**POWIERZCHNIA: 270 M<sup>2</sup>**  
**CENA: 850 000 (3 148 PLN/M<sup>2</sup>)**

Bardzo atrakcyjny, wolnostojący, podpiwniczony, jednopiętrowy z poddaszem dom jednorodzinny wybudowany w 2007 roku, położony w Sobótce blisko centrum. Budynek wybudowany z bardzo wysokiej klasy materiałów. Pow. całkowita - 270 m<sup>2</sup>, pow. zabudowy 185 m<sup>2</sup> pow. użytkowa - 159,5 m<sup>2</sup>, pow. gospodarcza - 56,5 m<sup>2</sup>. Parter: - Wiatrołap - 4,9 m<sup>2</sup>, hall - 10,5 m<sup>2</sup>, salon - 33,5 m<sup>2</sup>, kuchnia z jadalnią - 20 m<sup>2</sup>, wc z natryskiem - 3,5 m<sup>2</sup> spiżarka - 2,8, pomieszczenie gospodarcze - 3,5 m<sup>2</sup>. Piętro: - hall - 23,7, sypialnia - 11,2, sypialnia - 10,9, sypialnia - 8,5 m<sup>2</sup>, sypialnia - 11,5 m<sup>2</sup>, łazienka - 9,1 m<sup>2</sup>, garderoba - 2,5 m<sup>2</sup>. Na podłogach kafle i parkiet. Okna PCV. Ogrzewanie olejowe. Zamontowany system alarmowy. Bardzo ładnie zagospodarowany ogród przed domem.



**Biuro Nieruchomości Gali istnieje na rynku od 2004 r. Oferujemy Państwu pełny zakres profesjonalnych usług związanych z obrotem nieruchomościami. Gwarantujemy bezpieczeństwo transakcji, profesjonalne doradztwo, opiekę nad klientem od początku do końca.**

# Panie na boisku

Po raz pierwszy żeńskie drużyny piłkarskie z terenu Powiatu Średzkiego zagrały w jednym specjalnie dla nich zorganizowanym turnieju. Odbył się on w Chelmie w ramach Dni Malczyz.



Na murawie w Chelmie spotkały się zawodniczki Polonii Środa Śląska, Gromu Udanin oraz Skarby Środa Śląska. Faworytem rozgrywek była drużyna z Udanina, która gra w III lidze Dolnego Śląska. Jednak kolejne mecze uwiodły, że dopóki piłka

zakończona jednak bezbramkowym remisem. W związku z tym decydujące znaczenie miał ostatni pojedynek – Skarbow i Udanina. Mecz był bardzo dynamiczny i co chwila akcja przenosiła się spod jednej bramki do drugiej. W ostatnich minutach drużyna



w grze nic nie jest pewne.

Pierwszy mecz to dwubramkowe zwycięstwo Polonii nad koleżankami ze Środy Śląskiej. Drugie spotkanie to emocjonująca walka Polonii i Udanina,

Udanina wykonywała rzut różny, który napastniczka pięknym strzałem z główki zamieniła na bramkę. Wynik 1:0 ucieszył Polonię, która dzięki lepszemu stosunkowi bramek została zwy-



ciężą turnieju. Mariusz Kargol trener zwycięskiej drużyny nie krył zadowolenia.

– Trenujemy wspólnie od dwóch lat, ale dla nas to jeden z większych sukcesów, bo nawiązaliśmy równorzędną walkę z ligową drużyną. Zadowolone były również zawodniczki Skarbow, które zajęły trzecie miejsce. – Mimo porażki jesteśmy zadowolone – różnica bramek nie była taka duża, byliśmy gorąco dopingowane i prawdopodobnie zdobyłyśmy nową zawodniczkę – mówiły po meczu. Zapowiedziały też walkę o wyższe trofea, po powrocie trzech kontuzjowanych koleżanek.

Puchary w turnieju kobiet ufundowali:

I miejsce – przewodnicząca Rady Gminy Malczyce

II miejsce – sołtyś Chelma

III miejsce – przewodniczący Rady Gminnej Zrzeszenia LZS Malczyce.

Wręczono również nagrody specjalne. Najmłodsze zawodniczki turnieju Zuzanna Kogutek oraz Emilia Sendyka (obie z drużyny Skarbow) otrzymały koszulki reprezentacji Polski podarowane przez prezesa DZPNu. Koszulkę i puchar za upowszechnianie piłki nożnej i pomoc w organizacji turniejów otrzyma-



ła Ewa Sikora – zawodniczka Skarbow i pracownik starostwa odpowiedzialny za współpracę z

klubami sportowymi. Wszystkie drużyny otrzymały też po piłce.

(RFP)

FOT. LUKASZ HARAŻNY



## Nowe siłownie terenowe w gminie Udanin

W Udaninie przy boisku Orlik i w Piekarach na boisku sportowym powstały nowe, ogólnie dostępne siłownie terenowe.

Firma PPUH „ZAMA” Maciej Zagórski z siedzibą w Toruniu zakończyła właśnie ich montaż.

Każda składa się z następujących elementów: biegacz, pylon, jeździec, orbitrek, pylon, twister, wyciąg górny, pylon, krzesło do wyciskania.

Dzięki temu młodzież i dorośli z naszej gminy mogą połączyć aktywność fizyczną z przebywaniem na świeżym powietrzu, a

także ciekawie i konstruktywnie spędzać czas wolny.

Całkowita wartość zadania wyniosła 35 055 zł brutto, przy czym gmina Udanin złożyła wniosek o przyznanie pomocy na ten cel w ramach Programu

Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013, działanie „Wdrażanie lokalnych strategii rozwoju” – mały projekt w wysokości 25 000 zł i oczekuje na jego rozpatrzenie.



**OKRĘGOWA STACJA KONTROLI POJAZDÓW**  
**Kąty Wrocławskie, ul. Tęczowa 5**  
 tel: 71 / 715-18-28  
 kom: 794-47-97-97  
 motokatstacja@wp.pl  
 PN-PT 7-19 • SOBOTA 7-14  
**NOWA STACJA**  
**USŁUGI DODATKOWE**  
 • wymiana opon  
 • wyważanie kół  
 • zbieżność kół  
 • geometria zawieszenia  
 • prostowanie felg  
 • pompowanie kół azotem  
**PRZEGLĄDY REJESTRACYJNE WSZYSTKICH POJAZDÓW również 4x4**